

PTB026

jefferson

Conversazione

Campo	Valore
Codice	PTB026
Tipo	intervista-semistruutturata
Durata	01:07:53
Partecipanti	3
Rapporto	asimmetrico
Moderatore	yes
Argomento	fisso
Anno	2019
Punto di raccolta	TO

Partecipanti

Codice	Occupazione	Genere	Regione	Età	Titolo di studio
TOR002	intell	M	piemonte	26-30	phd
TOI118	pens	M	piemonte	71-75	med
TOI119	pens	F	veneto	71-75	med

Trascrizione

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR002	0:00-0:02	sì che un po' di dol[cezza non fa mai male]
TOI118	0:00-0:02	[no perché poi n~ non ce n'è più]
TOI119	0:02-0:03	((ride))
TOI118	0:03-0:05	questo qua lì mangi tutti gianna altro che
TOR002	0:03-0:04	((ride))
TOI119	0:05-0:06	((ride))
TOI118	0:05-0:06	#alura
TOR002	0:06-0:09	#l'a dime che sun gras mi ha detto che sono grasso
TOI119	0:09-0:09	e l[ui]?
TOI118	0:09-0:10	[qua]nto pesi?
TOR002	0:10-0:11	tanto
TOI119	0:11-0:13	no::: più di lui no di sicuro
TOR002	0:13-0:15	e:h no io peso ta~ [non si di~]
TOI119	0:14-0:15	[no no n]o
TOR002	0:15-0:17	non si vede ma peso tant[o io]
TOI119	0:17-0:18	[oh beh o]ttantadue
TOR002	0:20-0:21	così
TOI119	0:21-0:22	novanta?
TOI118	0:22-0:23	#co a l'è lu li?
TOR002	0:24-0:25	((ride))
TOI119	0:25-0:27	eh ah non sembra

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR002	0:27-0:30	e::h [vabbé] ma io sono: un finto m[agro]
TOI119	0:27-0:28	[eh]
	0:29-0:31	[un finto ma]gro (.) come noi
	0:31-0:32	((ride)) lasciamo [xxx]
TOR002	0:32-0:33	[eh vab]bé
TOI118	0:33-0:33	oggi
	0:35-0:36	quanti ne abbiamo?
TOR002	0:36-0:37	#alura
	0:37-0:38	#no no no ma a l'è [tut si]
TOI118	0:38-0:39	[no no n]o non mi fido di te poi firmi
TOI119	0:39-0:42	((ride))
TOR002	0:40-0:41	((ride))
	0:42-0:43	oggi ne abbiamo tredici
TOI118	0:44-0:45	#ahia marca mal alura
TOR002	0:45-0:47	o quatto~ no. tredici [ne abbiamo]
TOI119	0:47-0:47	[tredici]
TOR002	0:47-0:49	#fame cuntrulé tredici genaio
	0:50-0:51	a::llora
	0:52-0:55	#sì e el foi lo faccio firmare anche a lei signora
TOI119	0:55-0:56	a me:?
TOR002	0:56-0:56	sì
	0:56-0:57	poi
	0:57-1:03	#parliamo in italiano parliamo (.) piemunteis parliamo un po' (.) [come volete voi]
TOI118	1:01-1:03	[abbiamo finito di vivere eh]
TOR002	1:04-1:06	no::: ma non é niente
TOI118	1:06-1:08	#alora se niente fuma niente
TOI119	1:06-1:08	((ride))
TOR002	1:08-1:09	((ride)) #se [nient]e fuma nien[te]
TOI118	1:08-1:09	[xxx]
TOI119	1:09-1:11	[qua] (.) qua sotto la firma?
TOR002	1:11-1:14	sì. (.) sì sì poi ci sono: qualche informazione da completare ma beh
	1:15-1:17	ve le:: xxx luogo di nascita
	1:18-1:20	codice fiscale potete anche non metterlo
TOI118	1:20-1:21	pure il codice [fisca~]?
TOR002	1:21-1:23	[ma: chis]sene frega non metterlo [quello]
TOI118	1:23-1:23	#[ma sarà] mei
TOI119	1:23-1:24	non scrive::
TOR002	1:24-1:24	((ride))
TOI119	1:25-1:26	dammi un'altra pe[nna aldo]
TOR002	1:25-1:26	[non scri]ve? prova [ques]ta
TOI119	1:26-1:26	[no].
TOR002	1:27-1:29	a:::h
	1:30-1:30	#alora
TOI118	1:31-1:33	perché una nostra pronipote [andava] lì
TOR002	1:32-1:32	[mh mh]
TOI118	1:33-1:34	all'università
TOR002	1:35-1:36	a:h e cosa ha studiato?

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI118	1:36-1:38	ha studiato niente perché:
TOI119	1:39-1:40	dammi la penna mario
TOR002	1:40-1:40	non c'aveva voglia
	1:41-1:42	non funziona[no]?
TOI119	1:42-1:42	[no].
TOR002	1:42-1:42	u:f
TOI118	1:43-1:45	buttale via (.) a~ arrivava da novalesa sai dov'è?
TOR002	1:45-1:46	sì sì
TOI118	1:47-1:47	dov'è?
TOR002	1:47-1:49	novalesa é: all'inizio della val susa
TOI119	1:49-1:50	sì.
	1:50-1:51	in fondo alla val susa
TOR002	1:51-1:51	((ride))
TOI118	1:56-1:57	c'è andata un po'
	1:58-2:00	e fra treni pullman e madonne
	2:01-2:02	ma io non c'ho più voglia e ha smesso e:h
TOI119	2:03-2:04	x[xxx]
TOI118	2:03-2:05	[é pieno d]i drogati pieno di
TOI119	2:06-2:06	tutti e due no.
TOR002	2:07-2:12	no no solo quello (.) poi se mi mette:: anche qui (.) sottoscritto nato a
	2:13-2:15	residente i:n vabbé solo perché
	2:16-2:17	per identificarvi diciamo
TOI118	2:17-2:18	#sì ma a chi va susì?
TOR002	2:19-2:19	ah mi
	2:22-2:26	questo é perché se arriva un controllo e io non vi ho fatto firmare questo foglio
	2:27-2:28	#fan an tumbin pareii
	2:28-2:29	a me.
	2:30-2:31	questo é per me.
	2:32-2:36	nel senso che semplicemente: (.) tutto questo papiro qua si[gnifica]
TOI118	2:36-2:37	[poi ne fa u]no lei, e scrive tutto:
	2:38-2:40	chi é nome cognome dov'è nato
	2:40-2:42	quanto pesa (.) quan~ tutto
TOR002	2:43-2:53	no: questo é perché veramente se fanno un controllo io devo dimostrare che vi ho spiegato:: che cos'era questo lavoro (.) che ho dichiarato il f[atto che stavo registrando]
TOI118	2:51-2:53	[comunque (.) abbiamo fatto le medie tu]tt'e due
	2:54-2:56	e::h ma comunque metti:
TOI119	2:56-2:57	residente a collegno
TOR002	2:57-2:58	collegno: s~
TOI119	3:02-3:03	due elle vero mario?
TOR002	3:03-3:03	sì
TOI118	3:03-3:04	e:h sì
TOI119	3:04-3:08	((ride)) non son neanche più capace a scrivere ((ride))
TOR002	3:07-3:08	((ride))
TOI118	3:10-3:10	#collegno poi?
TOI119	3:10-3:11	bon

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI118	3:12–3:12	#poi?
TOR002	3:13–3:13	cosa c'è?
	3:14–3:20	residente in (.) il ci effe non importa poi le due crocette autorizzo al trattamento do il consenso
TOI118	3:20–3:21	crocette
TOI119	3:22–3:22	dove mario? qua?
TOI118	3:22–3:23	sì [stella]
TOR002	3:23–3:24	#[qua. u]n e::h dui
TOI118	3:24–3:26	tic e tac (.) e tic e tac
	3:26–3:28	é la tua fine (.) da[ta]
TOI119	3:28–3:28	[l'ho gi]à fata
	3:29–3:29	ah tredi[ci]?
TOI118	3:29–3:30	#[te]rdes
	3:31–3:32	uh
	3:34–3:34	venti venti
	3:35–3:36	#a:[h (.) st a]ni l'è faci[l]
TOI119	3:35–3:35	#[madona]
TOR002	3:36–3:37	[o:kay]
TOI119	3:36–3:37	#[mama mi]a
TOR002	3:38–3:40	eccolo lì due zero due zero
	3:41–3:42	voilà (.) allora
	3:43–3:45	e questo é uno
TOI118	3:45–3:46	e io e io devo far lo stesso
TOR002	3:46–3:47	sì
TOI118	3:50–3:50	#a j'è
TOR002	3:50–3:50	voilà
TOI119	3:51–3:51	chi é?
TOI118	3:51–3:52	perché é così?
TOR002	3:53–3:54	no. lui (.) questo é solo l'inizio
	3:54–3:57	questa é l'informativa sotto c'è il consenso
TOI118	3:58–3:58	il
	3:58–4:01	e::h sottoscritto
TOI119	4:03–4:04	oh io non ho messo
TOR002	4:06–4:09	sì poi tanto ci vediamo con mario [anche]
TOI118	4:08–4:09	[tanto ci] vediamo eh
TOI119	4:11–4:14	ma é::: amico co:: quelli de del [del miele]
TOR002	4:13–4:15	[del miele sì]: [sì sì:]
TOI118	4:14–4:16	[mah (.) di]cono non so lì
TOI119	4:16–4:17	((ride))
TOI118	4:16–4:21	non so se é mafia na setta:: xxx con giulio perché qui
TOI119	4:18–4:19	((ride))
TOR002	4:19–4:20	((ride))
TOI119	4:21–4:22	vabbé
TOR002	4:21–4:24	((ride)) c'è qualcosa che non quadra
	4:24–4:27	bisogna farlo quadrare [se non é giusto]
TOI119	4:26–4:27	[non é che ci fa andare vendere]
TOI118	4:27–4:30	[anche la fidan]za~ la::: la fidanzata non la porti a vedere?
	4:31–4:31	le ho conosciute tutte

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR002	4:32-4:33	[a::h] devo portà anche la mia?
TOI119	4:32-4:32	[e::h]
TOR002	4:33-4:36	((ride))
TOI119	4:34-4:35	((ride))
TOR002	4:36-4:40	eh no ma la porto ogni tanto é che >non:< non vi siete mai incrociati
TOI118	4:41-4:41	come si chiama?
TOR002	4:42-4:43	la fidanzata mia? sandra.
TOI118	4:44-4:45	anche la tua?
TOR002	4:45-4:45	sì.
TOI119	4:46-4:46	eh
TOI118	4:51-4:52	(an)che te senza zucchero?
TOR002	4:52-4:53	sì::
	4:53-4:54	sì sì
TOI119	4:54-4:55	così non ingrassa
TOR002	4:55-4:59	((ride)) eh infatti poi mi dici che son grasso e::h
TOI118	5:13-5:14	bon
	5:15-5:17	basta eh [abbiam già parlato] troppo
TOR002	5:16-5:16	[basta]
TOI119	5:17-5:18	((ride))
TOR002	5:18-5:20	allora (.) funziona così l'intervista al[ora io]
TOI118	5:20-5:23	#[it l'as dime] des minute è già tre e vint it l'as già finì
TOR002	5:22-5:24	((ride))
TOI119	5:22-5:23	((ride))
TOI118	5:25-5:25	#partuma
TOR002	5:26-5:27	#partuma allora
	5:27-5:28	nella prima parte io
	5:29-5:37	#vi chiedo un po' di cose per conoscerci poi: se volete rispondere in italiano rispondete in italiano. it vole rispunde an piemunteis rispund an piemunteis. su di voi
	5:38-5:45	e::h e poi: facciamo una chiacchierata appunto su:: sui lavori su come é cambiata la città ma poi vi:: vi chiedo io voi::
TOI118	5:45-5:46	quale città?
TOR002	5:49-5:49	collegno
	5:51-5:55	torino e provincia siamo (.) cioè torino e cintura non torino e provincia
TOI118	5:55-5:56	in che senso é cambi[ata]?
TOR002	5:56-5:57	[nel nos]tro caso collegno
	5:58-5:59	beh m::h
	5:59-6:01	ecco (.) cominciamo con la prima domanda
	6:01-6:04	e::h voi avete sempre vissuto a torino?
TOI118	6:04-6:06	siamo (.) io son nato a torino
	6:07-6:08	#l'è già parti?
TOR002	6:08-6:08	sì sì
TOI119	6:09-6:10	((ride))
TOI118	6:10-6:13	#mi sun na a turin (.) eh e son vnuit a sté bele si
	6:14-6:16	#ant al:: mila nousent
	6:17-6:18	#ant el sesantesinc

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR002	6:18–6:19	#sesantesinc
TOI118	6:21–6:23	#l'é logic che culegn
	6:24–6:25	#l'era tuta n'auta cosa
	6:27–6:28	#era piena d pra
	6:29–6:30	#j'era le fabriche
	6:34–6:35	#j'era l gran (.) per le stra
	6:36–6:38	#j'era la maggiora la bertolini
	6:40–6:42	c'erano i filibus
	6:45–6:46	#e s astasia mei
TOR002	6:47–6:49	#perché s asta[sia mei]?
TOI118	6:48–6:49	#[s astasia] tant mei
	6:52–6:52	#e poi
	6:54–6:55	il progresso
	6:57–6:58	#l'a ruvinà tut
	7:00–7:00	però
	7:01–7:02	#s a sta bin
TOR002	7:02–7:02	mh mh
TOI118	7:02–7:03	#na sitadina
	7:05–7:07	#tranquilla sinquantamila abitant
	7:09–7:11	#ades purtrop a sun ariva a metà:
	7:12–7:13	dall'estero
	7:14–7:15	#però (.) stan co lur no?
TOR002	7:15–7:16	mh mh
TOI118	7:16–7:17	mh
	7:19–7:20	#e poi::
	7:23–7:24	xxx
	7:24–7:26	#e pasaje sinquant'ani quasi
	7:27–7:28	#sinquant'ani erano?
	7:28–7:29	#sinquantequatr'ani
	7:30–7:32	#sinquantesinc che i stagu si
TOI119	7:32–7:33	#té
TOR002	7:33–7:34	#ti vaire ani che it l'as gianni?
TOI118	7:36–7:37	fra:
	7:38–7:40	#terdes di (.) s~ stantedui
TOR002	7:40–7:42	#>alura< butuma stantedui va'
	7:43–7:44	ancora
TOI118	7:46–7:47	#dame (cust)
TOR002	7:48–7:49	#no::: va bin va bin parei
TOI118	7:52–7:54	#ent al mentre l'ai cunusu:::
	7:54–7:56	#sta bela cita ch'a i è si a f[ianc]
TOR002	7:56–7:56	[mh mh]
TOI118	7:58–7:59	mia età (.) giusto?
TOI119	7:59–8:00	mh
TOI118	8:04–8:05	#e l'uma (.) suma senza fioi
	8:06–8:10	#l'uma (.) l'uma faila a caté st'aluget
	8:11–8:13	#ant la vita l'uma sempre travajà
TOR002	8:14–8:15	#che travaj it fasie ti gianni?
	8:16–8:17	't ses [an pensiu]n ades?

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI118	8:16–8:16	[no ma]
TOI119	8:17–8:18	mh mh
TOI118	8:18–8:19	#e:h terdes ani [quindi]
TOR002	8:19–8:19	[mh mh]
TOI118	8:19–8:21	#quindes i sun an pensiu
TOR002	8:21–8:22	e::h
TOI118	8:22–8:23	#l'ai ancaminà::
	8:24–8:25	#ant al sesantetré
	8:27–8:29	#l'ai chità l'ì ant al duimila e tre
	8:31–8:32	#e sun (an)dait an pen[siu]
TOR002	8:32–8:33	#[mh mh mh] mh [si ma] che travaj?
TOI118	8:33–8:33	#[bon]
	8:34–8:36	#ah (.) ma scusa ho detto solo
TOR002	8:35–8:37	((ride))
TOI118	8:37–8:38	#fasia ((ride))
	8:39–8:40	impiantista idraulico
	8:45–8:46	e tubista
	8:47–8:48	#e l'ei facc
	8:49–8:50	#quarant'ani
	8:52–8:53	#ant ai cantieri edili
	8:57–8:58	#sun ruviname metà
	8:59–9:00	#però suma ancora si
	9:03–9:06	#la cosa pi bela é che non c'erano le polveri sottili
TOR002	9:06–9:08	((ride))
TOI118	9:08–9:10	bi enne dieci
TOR002	9:10–9:11	e::h
TOI118	9:12–9:13	#pi enne duses
TOR002	9:14–9:16	#eh ades an custi d'ì ((ride))
	9:17–9:19	ma io che lavoro in [centro é terribile]
TOI118	9:18–9:20	#[a t piju n gir] a t piju n gir
TOR002	9:20–9:21	perché?
TOI118	9:26–9:28	#(ta) che è sempre staita parei (.) quandi
	9:32–9:33	#ant j ani sesanta no?
	9:33–9:35	#ancaminà (.) no mi ncaminà a travajé
	9:36–9:37	#nel sesantatre
	9:39–9:40	#e j'era nen da mangé
	9:43–9:44	#fasia freid
	9:45–9:48	#a j'era sempre le nebie t asciairave nen da s'ì a l'ì
	9:51–9:53	#ma altro che polveri sottili a j'era
	9:53–9:55	#marco (.) prufesur
TOI119	9:55–9:56	((ride))
TOI118	9:58–9:59	#ciamje a chila
	10:00–10:02	#quandi andasiu a spas
	10:03–10:04	#a fe::
	10:05–10:07	#a passeggiate per al piemunt
	10:08–10:12	#per la stra chila cun la testa fora (.) per vedde i carteggi e tut
	10:14–10:16	#sciairave niente cose e cose::
	10:17–10:19	#ma tut l'invern nen mac an mes o dui

Parlante	Tempo unità	Testo
	10:22–10:24	#temperatura meno quindes meno disdot
	10:26–10:26	#ades
	10:31–10:32	#a j'eru bei temp
	10:34–10:35	#cun niente
	10:40–10:42	#suma stai bin (.) e poi travajand tuti e due
	10:45–10:46	#suma riusu
	10:47–10:49	#cume ai dite prima a caté sta casota
	10:51–10:53	#mac che poi la salute:
	10:55–10:58	#ancamina a manché purtrop e:h é così
TOR002	10:59–11:00	mh mh mh mh mh
	11:01–11:03	#e s'[guadagna]va bin na volta
TOI118	11:02–11:02	[bi]
	11:03–11:04	#ma l'è nen al bin
	11:05–11:06	#alura suma mariase
	11:09–11:11	#a dasiu l bot al vint per sent
TOR002	11:11–11:12	m:h
TOI118	11:12–11:13	#nt al stantot
	11:14–11:14	interessi
	11:17–11:18	#ades a it vade an banca
	11:18–11:20	#de(ve) ancora deine a lur
	11:21–11:23	#disu nen na parulasa perché
TOR002	11:23–11:24	((ride))
TOI119	11:23–11:25	no:: se no ti ((ride))
TOR002	11:25–11:29	#no no ma dì lon che it vole tant (.) a j'è nen to nom lì ans[ima]
TOI118	11:28–11:30	#[bruti la]der (.) tute le banche
	11:31–11:33	#al guvern e [tuti cui] che i va daré
TOR002	11:32–11:32	[mh]
	11:36–11:38	#e ti andua it l'as amprendulu a parlé el piemunteis?
TOI118	11:39–11:39	eh?
TOR002	11:39–11:41	#ndua it l'as amprendulu a parlé el piemunteis?
TOI118	11:41–11:42	#el piemunteis e:h
	11:46–11:47	#alura
	11:48–11:48	eh
	11:50–11:51	la mia vita è stata brutta
	11:54–11:55	orfano a sei anni
	11:58–11:59	ho fatto::
	11:59–12:02	due anni le elementari: (.) a torino
	12:02–12:02	qua
	12:03–12:05	giuseppe allievo
	12:07–12:08	m::h borgata vittoria
	12:12–12:13	poi mamma non riusciva a::
	12:15–12:19	a guardarmi poi s'è ammalata (.) ho fatto sei anni di collegio
	12:20–12:21	in orfanotrofio
	12:24–12:26	finito le: elementari poi le medie
	12:27–12:28	e poi uscito nel:
	12:31–12:32	#sesantedui sesantetré
	12:33–12:36	#subit a travajé caro marco profesur
	12:38–12:39	#perché mama é

Parlante	Tempo unità	Testo
	12:39–12:40	s'è ammalata
	12:41–12:43	aveva preso il posto di papà a la [michelin]
TOR002	12:42–12:43	[mh mh]
	12:44–12:45	eran di qua, di torino loro?
TOI118	12:46–12:47	no::
	12:48–12:51	m~ mio padre (.) era nato in francia
	12:54–12:55	#mi am ricordu nen perché:
	12:56–12:58	#a l'è mort mi l'avia ses ani
	13:01–13:01	e mamma
	13:02–13:04	veneta di noventa vicentina
TOR002	13:04–13:05	m:h m:h
TOI118	13:07–13:09	#e::h cume sun surti da::
	13:10–13:11	#da le scole
	13:12–13:15	#truvà un parent (a l'a) dime ven cun mi ven cun mi::
	13:15–13:17	#a fe el tulé l'idr[aulico]
TOR002	13:16–13:17	[mh mh]
TOI118	13:19–13:20	e così ho iniziato
	13:24–13:26	a far l'idraulico (.) nei cantieri: eh
	13:27–13:30	#ma alura nen cume ades che it vade an canutiera
	13:30–13:31	#a natal
	13:32–13:33	#meis ad gené:
	13:34–13:35	#mudande lunghe ad lana
	13:36–13:37	#causet ad lana
	13:38–13:41	#maje e majun d lana faite da mia mare
TOR002	13:41–13:42	mh mh mh
	13:44–13:44	#fasia freid
TOI118	13:45–13:46	#a fasia freid
	13:46–13:48	#d'invern a fasia freid cavolo
	13:51–13:53	#e poi da li::
	13:54–13:56	#ampara l piemunteis
	13:57–13:59	#grassie un po:'
	14:00–14:02	#a dui fratei che l'avia che a l'an gnanca guarda~ lasuma perde
	14:04–14:06	#e poi an famija no?
TOR002	14:06–14:06	mh mh
	14:06–14:08	#a s parlava piemunteis an [famija]
TOI118	14:07–14:08	[si:]
	14:12–14:14	#nonostante poi 'nt al sesantequatr sesantesinc
	14:16–14:18	#è venije su tut al meridiun
TOR002	14:18–14:19	mh mh
TOI118	14:19–14:19	#it ricorde?
	14:20–14:20	o n[o]?
TOR002	14:20–14:23	#[sì] no ricordu nen perché j'[era nen ((ride)) però e::h] no
TOI118	14:21–14:22	#[e::h j'ere nen ti]
TOI119	14:22–14:23	((ride))
TOR002	14:23–14:25	eh [no:] ((ride))
TOI118	14:23–14:24	[é ovvio]
	14:26–14:28	#ades purtrop adrava ed rest però
TOR002	14:28–14:32	#ecco appunto (.) cuma l'era sta cosa quando l'è rivaje:

Parlante	Tempo unità	Testo
	14:32–14:36	#gent dal sud italia (.) cume::: funsiunava? nsoma
TOI118	14:36–14:37	#a cumandavu lur
TOR002	14:37–14:38	#cumandavu lur?
TOI118	14:38–14:40	sì:::
TOR002	14:40–14:42	((ride))
TOI118	14:41–14:43	#cuma calu dal treno
	14:45–14:45	piemontesi
	14:47–14:48	siamo venuti
	14:52–14:53	a guardar le vostre mogli
	14:54–14:56	perché voi non siete capaci
	14:58–15:01	vi abbiám portato il sapone perché non siete neanche capaci a lavarvi
TOI119	15:02–15:05	infatti loro mettevano i pomodori dentro la vasca da bagno
TOI118	15:06–15:08	e insegnarvi a mangiare perché voi man~
	15:08–15:09	lasciamo perdere neh
TOR002	15:12–15:14	quindi non si andava d'ac[cordo],
TOI118	15:13–15:15	[sh] (.) n[o:::]
TOI119	15:15–15:15	[ma] va
	15:17–15:18	ma lui an[dava d'accordo]
TOI118	15:17–15:18	#[a sun rivà i na]puli
	15:19–15:21	#calabre~ (.) guarda mi travajà ansema
TOR002	15:21–15:21	mh mh
TOI119	15:22–15:22	((batte_sul_tavolo))
TOR002	15:23–15:24	#a fe el tulé
	15:25–15:26	#travajà ansema
TOI118	15:27–15:28	#no nt ai cantié
TOR002	15:28–15:29	mh mh
TOI118	15:30–15:34	#su sent persune nuvant e ot nuvantot a j'eru ed lur
	15:35–15:37	#pos nen ne[ghelu eh non s]i può negare
TOR002	15:36–15:37	[mh mh mh mh]
TOI118	15:40–15:41	#aute teste
	15:46–15:47	#cum a s dis quandi uno,
	15:49–15:51	quando uno se la prende
	15:51–15:52	#cula la parola come [si]?
TOR002	15:52–15:53	#[mus]chin.
TOI118	15:53–15:54	#ne:n muschin
TOI119	15:56–15:56	per[maloso]
TOR002	15:56–15:57	[permalo]so
TOI118	15:57–16:00	#molto (.) eru molto permalosi
TOR002	16:00–16:00	m::h
TOI118	16:03–16:05	#però l'an giutà tant perché:
TOR002	16:05–16:06	mh
TOI118	16:08–16:09	#a ruscavu là
TOR002	16:11–16:11	sì eh?
TOI118	16:11–16:15	#andasiu an ferie: (.) ad agust poi turnavu a natal perché
TOR002	16:16–16:17	((ride))
TOI118	16:17–16:19	#a l'aviu i teren lagiu
TOR002	16:19–16:19	m::h mh mh

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI118	16:20–16:21	#butavu an mutua
	16:21–16:22	ricordo che
	16:23–16:24	#l'impresari mandava el cuntrol
	16:25–16:28	#a i dasiu un po' ed galine a i dasiu un po':
TOI119	16:27–16:28	((ride))
TOI118	16:29–16:31	#a::h sta pura a ca che te' staghe nen bin
	16:35–16:37	#e l'uma crea:
	16:40–16:41	#tuta turin là
TOR002	16:42–16:43	mh mh m:::h mh mh [m:::h]
TOI118	16:43–16:44	#[pe]nsa che mi l'ai fait
	16:45–16:48	corso montecucco corso:: peschiera
TOR002	16:48–16:49	ah
TOI118	16:49–16:50	j'era la esli verdi
TOR002	16:51–16:53	#sì sì sì sì sì (.) dausin a casa mia
TOI118	16:54–16:55	#l'ai travajà nov ani
TOR002	16:56–16:56	ah sì?
	16:57–16:58	io sto in piazza rivoli
TOI118	16:59–17:01	#l'ai ancaminà andando lì al carrefour
TOR002	17:01–17:01	mh mh
TOI118	17:02–17:02	#fina
	17:05–17:06	#an curs peschiera?
	17:07–17:10	#poi (.) l'angul e poi curs trapani
TOR002	17:10–17:10	mh mh
TOI118	17:11–17:12	#nov ani
	17:13–17:15	#ricord(u) l'uma ancaminà ant el sesantenou
	17:17–17:18	sbarco della luna
	17:21–17:21	mh
	17:24–17:26	#e poi dopu nov ani l'ei avu la fortuna
	17:27–17:28	#ad cunose
TOR002	17:29–17:29	((ride))
TOI118	17:29–17:30	#la mia steilasa si
	17:31–17:34	#ch'a m suporta ancora des dopu quarantedui ani vero amore?
	17:40–17:41	nel sessantanove
	17:45–17:46	quando iniziai i cantieri lì no?
	17:50–17:55	mamma (.) e il suo compagno (.) fecero un bel regalo (.) la cinquecento
TOR002	17:55–17:55	((ride))
TOI118	17:56–17:59	quattrocentonovantasei mila lire
	17:59–18:00	professor marco
	18:05–18:07	la benzina costava (.) cento lire
TOR002	18:07–18:08	((ride))
TOI118	18:08–18:09	con duemila:::
	18:13–18:16	#milasincsent lire fasia el pien perché la tenía
	18:17–18:18	#vintedui vintetré liter
TOR002	18:18–18:19	((ride))
TOI118	18:20–18:23	#eh e sun ndait dapertu::t dapertu::t
	18:24–18:25	#sensa che a fus~
	18:27–18:28	#avía gnanca i cavai

Parlante	Tempo unità	Testo
	18:31–18:32	#né catalitica né::
TOR002	18:33–18:34	sì sì sì [sì]
TOI118	18:33–18:36	[ti st]anno prendendo per i fondelli quelli
	18:38–18:39	non ci credete ma
	18:44–18:44	#la sincsent
	18:45–18:47	#'ndasiu an piola (.) prufesur
	18:49–18:51	#perché (l'ai) girà tute le traturie si nturna [no]?
TOR002	18:50–18:53	#[mh mh] mh mh mh (.) eh beh as mangiava bin
TOI118	18:55–18:56	#ma anche mac na merenda no?
TOR002	18:57–18:58	((ride))
TOI118	18:58–18:59	#no. chila j'era nen perché
	19:00–19:02	#l'è rivà dopu vero stella?
TOI119	19:02–19:02	mh
TOI118	19:02–19:03	mh
	19:04–19:06	#arivà chila cun la pulenta
	19:07–19:07	vero?
TOI119	19:07–19:09	perché qua non mangiavano la polenta?
TOR002	19:09–19:12	((ride)) quan non si mangiava no. ((ride))
TOI119	19:09–19:11	((ride)) no eh
	19:12–19:13	vabbé
TOI118	19:17–19:17	#ma pensu che cun
	19:18–19:19	#mila lire
	19:21–19:24	#fasiu ed merende (.) anciue al verd
	19:24–19:26	#salam furmag
	19:27–19:29	#val ed susa. da si da là
	19:30–19:33	#giravu ste muntagnote visin perché la sincsent sì
	19:35–19:37	#però suma divertise tant
	19:38–19:41	#eh alura s'andasia al cine marco
	19:42–19:42	lux
	19:44–19:44	ideal
	19:46–19:46	ambrosio
	19:48–19:48	reposi
	19:51–19:52	platea e galleria
	19:53–20:00	#nen cume ades (.) multisale ca t asciaire na schermo quaranta sin- quanta meter quader
TOR002	19:56–19:57	((ride))
TOI119	19:58–19:58	((ride))
TOR002	19:59–19:59	((ride))
TOI118	20:00–20:03	#un sonoro che it vene a cà che it ses deficient
TOR002	20:03–20:04	((ride))
TOI118	20:04–20:05	#it sente l
	20:06–20:10	bim bum bam bim bum bum bum
	20:10–20:13	#e poi tuti cul telefunin an ma:::n
TOI119	20:13–20:14	anche al [cinema]
TOR002	20:14–20:15	#[e:::h ade]s sì ades [sì]
TOI119	20:15–20:15	[eh]
TOI118	20:15–20:18	#an da na noia prufe[su:::]r
TOR002	20:17–20:18	[u:::h]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI118	20:18–20:19	pr[ufe]sur
TOR002	20:18–20:19	[hai voglia] ((ride))
TOI118	20:25–20:28	#e poi s'andasia a mangé anche:: a mesdi e la seira
	20:29–20:30	#a s mangiava da diu
	20:31–20:33	la lira é la (.) era l~ (.) lira
	20:34–20:35	signora gianna
	20:39–20:40	l'euro
	20:42–20:43	l'ho detta un po' veloce
	20:44–20:45	premetto che son juventino neh
TOR002	20:45–20:47	sì sì (.) anch'io (.) grande juve
	20:49–20:49	((ride))
TOI118	20:50–20:54	perché in collegio mi portavano a vedere charles, sivori, boniperti,
	20:55–20:59	#e tut el rest altro che ades (.) altro che ades
	21:00–21:04	#suta la fioca suta la piova tuti an pe::
	21:05–21:07	altro che adesso
	21:08–21:11	gli stadi coperti riscaldati
TOR002	21:11–21:13	((ride))
TOI118	21:14–21:15	l'euro
	21:16–21:18	#(andait) avanti un po' perché::
	21:23–21:24	lavoravo
	21:25–21:27	prendevo due milioni (.) parlo italiano così
TOR002	21:27–21:28	sì sì
TOI118	21:30–21:31	diciamo
	21:34–21:35	che erano
	21:37–21:39	venti pezzi da centomila
	21:43–21:45	e quaranta pezzi da cinquantamila
	21:47–21:50	o (.) quaranta pezzi da cinquantamila sbaglio professore?
TOR002	21:50–21:51	no. é giusto é gius[to]
TOI118	21:51–21:52	[gius]to?
	21:54–21:56	#vadu an pensiun (.) ariva l'euro
TOI119	21:57–21:57	((ride))
TOI118	21:58–21:58	#cul
TOR002	21:58–21:59	((ride))
TOI118	21:59–22:01	#picu di romano prodi
	22:04–22:09	che vale millenoventotrentasei euro virgola trentadue
	22:09–22:11	#vintaset a m ricordu pi nen
TOR002	22:11–22:12	((ride))
TOI118	22:13–22:14	#a m dan mila euro
	22:17–22:19	#ma cuntent. sun sempre dui miliun
TOR002	22:19–22:20	((ride))
TOI118	22:22–22:23	#poi fasu el cunt
	22:27–22:27	ma
	22:29–22:29	#a sun mac
	22:30–22:32	dieci pezzi da cento
	22:33–22:35	e venti da cinquanta
	22:37–22:38	sbaglio marco?
TOR002	22:38–22:39	no no
TOI118	22:41–22:43	#e l'è la metà ed lon che (.) eh l'aviu

Parlante	Tempo unità	Testo
	22:45–22:49	eh allora tutti i commercianti han pensato bene di adeguarsi
TOI119	22:51–22:52	a ra[ccontare]
TOI118	22:51–22:53	#[giruma na lira] an n'eu~ an n'euro
TOR002	22:53–22:55	eh [si] ((ride))
TOI118	22:53–22:57	[a] posto a posto (.) é stata la nostra rovina
TOR002	22:58–22:59	e::h l'e[uro sù]
TOI118	22:59–23:00	[e:::]::h
	23:02–23:03	non si può
	23:04–23:05	veramente non si può
	23:06–23:10	ricordatevi tutti quanti (.) presente lei professore
	23:12–23:16	mettete se riuscite qualcosa da parte perché nella vita
	23:17–23:20	vi possono servire perché la pensione non vi servirà
	23:20–23:21	a poco
TOR002	23:21–23:23	se c'arriviamo alla pensione
	23:23–23:25	((ride))
TOI118	23:24–23:26	perché é inutile signor marco
	23:30–23:32	#l'ai catà l'alogg perché a m piasian an bele si
	23:34–23:35	#un bel post
	23:37–23:38	#un panorama che
	23:42–23:45	#vale solo un milione di euro il panorama ch'a j'è si
	23:47–23:49	#ma l'alogg l'ai già pagalu due volte
	23:50–23:51	#una perché a l'è vei
	23:52–23:53	#l'ai già pagà tre caudere
TOR002	23:54–23:54	[uh]
TOI118	23:54–23:55	[cond]ominiali neh
	23:57–23:57	#l'ultima
	23:58–24:01	#n ani fa sinquantamila euro neh perché condensazione neh
TOR002	24:01–24:03	((ride))
TOI119	24:02–24:03	((ride))
TOI118	24:02–24:04	perché ricordatevi bene
	24:09–24:10	che la legna inquina
TOR002	24:17–24:19	#ma ti che it ses tulé it pudie feila ti la caudera
TOI119	24:20–24:21	e:::h ma no
TOR002	24:20–24:22	((ride))
TOI119	24:22–24:23	xxxx
TOI118	24:23–24:25	#eh suma là cun la stua
	24:26–24:28	#me car amis (.) prefesur
	24:28–24:30	insegnanti e studenti
	24:35–24:37	#scaudavu l'acqua l'eva cauda
	24:39–24:40	#el mangé
	24:42–24:44	#e mi l'ai anche durmi cul pret sas co a l'é?
TOR002	24:44–24:45	sì:
	24:46–24:47	quello che si metteva sotto le coper[te]
TOI119	24:47–24:48	[mh] sì
TOR002	24:48–24:49	((ride))
TOI118	24:48–24:50	#it butave suta le cuerte
	24:52–24:54	#la brasa e un po' (.) ed carbut
TOR002	24:54–24:55	mh mh

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI118	24:55–24:56	#senza ch'a pieisa fo tut neh
TOR002	24:57–24:57	sì sì
TOI119	24:57–25:00	eh se no vedeva~ xxx [la borsa de]ll'acqua calda
TOR002	24:58–24:59	((ride))
TOI118	24:58–24:59	[altro che]
TOR002	25:00–25:00	eh [sì]
TOI118	25:00–25:00	[e]::h
TOI119	25:01–25:02	se no la borsa d'acqua calda
TOI118	25:02–25:03	al[tro che]
TOI119	25:02–25:03	[con la pietra]
TOI118	25:05–25:06	riscaldamento
	25:07–25:09	tele riscaldamento (.) le valvole
	25:14–25:17	#e pagava mila euro ades cun le valvule na pagu duimila l'ani
	25:17–25:18	perché hai [sempre]
TOR002	25:18–25:18	[eh beh]
TOI118	25:19–25:22	la legge dice che tu (.) alloggio vuoto
	25:27–25:28	puoi tenere i termo chiusi
	25:30–25:33	#e chi se la prende nel sarapapié che saria el pertus de erbette?
	25:35–25:35	#eh sun mi
	25:38–25:40	#e ti t a m diras (.) ma chi it lu fa fe de ste li?
	25:42–25:44	#anche el profesur a l'a dime fate ti la caudera
TOR002	25:49–25:50	beh ma non si
TOI118	25:50–25:51	#però cuntinu a paghé
	25:51–25:53	#na part ed l'impiant
	25:55–25:57	#se cambiù la caudera dovù paghela
	25:59–26:00	uff non ce la faccio più
	26:01–26:02	#ma madona
	26:04–26:06	le valvole termostastiche
	26:09–26:12	i contabilizzatori (.) quelle maledetta scatolette
TOR002	26:13–26:13	sì sì
TOI118	26:13–26:15	che ti fanno credere
	26:15–26:16	miei cari
	26:17–26:18	amici e amiche
	26:20–26:21	#che la batteria dura des ani
	26:23–26:24	#dopu des ani de(ve) cambieje
	26:25–26:27	#a custu mac utanta
	26:28–26:29	#sent euro l'una
	26:29–26:32	#auti [sincsen]t euro (.) per le machinette
TOR002	26:30–26:30	[mh]
TOI118	26:34–26:35	#che poi sai gnanca mi co a
	26:36–26:38	#co a scrivu co a fan co a dis[u]
TOR002	26:37–26:38	[mh]
	26:39–26:42	quindi ci son quelli che sono capaci a toglierle
TOI119	26:42–26:43	dicono che non possano
TOR002	26:44–26:45	e::h però
TOI119	26:46–26:47	eh (.) [vabbé]
TOR002	26:46–26:49	[son quelli] furbi che son capaci a smontarla
	26:50–26:53	c'è un modo io non: non lo so però c'è un modo per [smontare]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI118	26:52–26:54	[no lei: mar]co lo sa
TOR002	26:54–26:55	no. no::.
TOI119	26:55–26:56	((ride))
TOR002	26:57–27:02	no: io una volta ho conosciuto uno che ha detto io di lavoro faccio quello che monta le: termovalvo[le]
TOI119	27:02–27:02	[ah]
TOR002	27:03–27:06	e::h ha detto c'è un modo che:::
	27:06–27:11	tu togli il contatore lo metti in una parte dove sento freddo e così non segna niente quello
	27:11–27:13	lui addirittura diceva
	27:13–27:17	tu per non fargliene accorgere che segna se segna proprio zero (.) [eh]
TOI119	27:16–27:17	[eh sì eh]
TOR002	27:18–27:21	allora ogni tanto lo metti sul termosifone così registra qualcosa
	27:22–27:23	e poi lo to~ ma c'è un modo
TOI119	27:23–27:25	o:h é quelli di là
TOR002	27:25–27:25	mh
TOI119	27:25–27:26	spendono la metà di noi
TOR002	27:27–27:27	eh
	27:27–27:30	quindi vuol dire che l'han trovato sto modo ((ride))
	27:32–27:33	vabbé
TOI119	27:33–27:34	vabbé
TOI118	27:35–27:37	#occhio all'euro eh tanto ormai suma ant la bagna
TOR002	27:37–27:39	eh ormai ((ride))
	27:39–27:41	((ride)) #urmai
	27:41–27:43	e invece: dicevi degli stranieri
TOI118	27:44–27:45	((ride))
	27:48–27:50	#a mi l'an fame niente
	27:51–27:52	#però se a stan a so pais am fan an piasì
TOR002	27:52–27:53	((ride))
TOI118	27:53–27:54	perché
TOI119	27:57–27:58	((ride)) no non si cancella
TOI118	28:01–28:03	la carestia porta debolezza
	28:05–28:06	la debolezza
	28:08–28:09	fa in modo che uno
	28:10–28:11	fa figli
	28:13–28:15	ne arrivano qua dieci figli per famiglia
	28:16–28:18	((porzione_rimossa))
	28:25–28:29	#è pusibil che duvuma mantene tuta sta gent? si va finì che xxx la ca
	28:31–28:31	eh?
	28:32–28:33	#a mi l'an fame niente
TOI119	28:35–28:37	eh che li sfruttano anche loro tutto q[ua]
TOR002	28:37–28:37	[m]:h
TOI118	28:38–28:39	#a i dan la cà
	28:42–28:44	pull[man gratis]
TOR002	28:43–28:45	[e a collegno com'è] rispetto a torino?
TOI118	28:45–28:46	#a i dà el telefunin

Parlante	Tempo unità	Testo
	28:46–28:47	gra[tis]
TOR002	28:47–28:47	[mh]
TOI118	28:51–28:55	#ai singher a i dan la cà (.) a pisu dapertut per le scale per le crote
	28:55–28:56	#a brusu tut
	28:59–29:00	#co na pensu
	29:03–29:05	che ormai siamo (.) come si dice?
	29:07–29:09	globalizzazione?
TOR002	29:09–29:09	mh mh
TOI119	29:09–29:12	siamo noi che siamo in pochi loro sono di più comandano loro
TOI118	29:12–29:16	ma perché quando noi (a)ndiamo all'estero (.) devi avere un lavoro?
	29:18–29:20	me lo spieghi, registratore?
	29:21–29:22	non rispondi?
TOR002	29:22–29:23	((ride))
TOI119	29:23–29:24	é spento
TOI118	29:24–29:25	marco non mi risponde lei?
TOR002	29:26–29:28	io? ma i[o:]
TOI118	29:27–29:28	[se non c'è] un lavo:ro
	29:31–29:32	eh
	29:34–29:34	e tutto il resto
	29:36–29:38	#sì suma andait an america una volta (.) sì sì sì
TOR002	29:39–29:40	sì davvero?
TOI119	29:40–29:42	però lavora~ no:: son mica andata
TOR002	29:42–29:44	mh ((ride))
TOI118	29:43–29:47	#ma è pusib~ che suma sesanta miliun e dudes percent a sun mac ad lur?
	29:49–29:49	#l'an fame niente
	29:51–29:51	però [sa fan]
TOR002	29:51–29:54	#[ma mi disu] (.) qui a collegno (.) [a colle~] ah a collegno
TOI118	29:52–29:53	[mi dica]
TOR002	29:55–30:00	eh nel [senso: c]i sono famiglie straniera? si [va d'acco]rdo non si va d'accordo?
TOI119	29:55–29:56	[quanti ce n'è]?
TOI118	29:58–29:58	[eu::h]
	30:01–30:01	mah
TOI119	30:02–30:04	#ce n'era uno [qua sotto maruchin]
TOI118	30:03–30:04	[ma a parte che (.) d'ac]cord[o]
TOR002	30:04–30:04	[m:h]
TOI119	30:05–30:06	poi c'è venuto un rumeno
TOI118	30:08–30:12	già nel [condominio: di là] ci sono rime~ i rume~ mh mh
TOI119	30:08–30:10	[per adesso erano brava gen~]
TOI118	30:14–30:15	son padroni loro neh
TOR002	30:15–30:15	mh mh
TOI118	30:17–30:19	parcheggiano la macchina dove non possono
	30:26–30:27	#i dan la cà anche a lu:r
TOI119	30:28–30:32	>han detto se non< c'erano loro (.) non ave~ non non siete capaci a ca[paci a lavorare]
TOI118	30:31–30:32	[sì (.) bra]va gianna
TOI119	30:32–30:33	mh

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI118	30:33–30:35	#a disu che se i fusu nen lur
	30:36–30:39	come prima (.) i nostri concittadini italiani
	30:39–30:41	#nui sa~ (.) piemunt
	30:44–30:46	#eh sì sun brava gent [perch]é non:
TOR002	30:45–30:45	[mh]
TOI118	30:47–30:48	sono bravi
	30:49–30:51	(strupano) solo le donne
TOR002	30:52–30:53	ma qui é successo?
TOI118	30:53–30:54	#taju la gula (.) eh?
	30:54–30:57	#no. [no. no]. [no: che sappia io ancur no]:: nen ma
TOR002	30:55–30:55	[ah]
TOI119	30:55–30:57	[no:: qua é ancora (.) tranquillo]
TOI118	30:58–31:01	é la cittadina stupe~ ((tossisce)) collegno
TOR002	31:01–31:02	sì si vive bene dai
TOI118	31:02–31:03	((starnutisce)) [abbiamo]
TOI119	31:02–31:06	[e:h abba]stanz[a: (.) sono tutti lì] nel parco [tanto]
TOI118	31:03–31:04	[abbiamo un parco]
TOR002	31:05–31:06	[mh mh (.) a:h]
TOI118	31:06–31:07	[abbiamo un pa]rco che é favol[oso]
TOR002	31:07–31:08	[e che f]anno nel parco?
TOI119	31:09–31:11	ha[nno] (.) hanno occupato::
TOI118	31:09–31:09	[bello]
	31:11–31:12	ci sono i:
TOI119	31:12–31:13	i squater
TOR002	31:13–31:14	m::h
TOI118	31:14–31:15	marco lei mi fa parlare
TOI119	31:15–31:17	((ride))
TOR002	31:15–31:17	((ride))
TOI118	31:17–31:18	e non va bene
TOI119	31:18–31:20	((ride)) ci mettono dentro ades[so]
TOI118	31:19–31:22	#[l'è tu]ta culpa ed giulio l'a dime guarda che a ven a fete n'intervista
TOR002	31:23–31:23	e::h
TOI118	31:23–31:25	#e poi chiel l'è el prufesur
	31:26–31:28	#saba (.) a l'a anculcame che ancoj amnesia
	31:30–31:30	#e a l'a faila
	31:32–31:35	#a sbaglià cà ma é mnuit ((ride))
TOR002	31:33–31:35	((ride))
	31:35–31:36	#pudie mandeme a cà ed un aut
TOI119	31:37–31:37	((ride))
TOR002	31:37–31:39	((ride)) facciamo l'intervista a un altro
TOI118	31:39–31:40	xxx
TOR002	31:40–31:41	xxx ((ride))
TOI119	31:41–31:41	xxx
	31:44–31:45	eh così la vita [neh]
TOI118	31:45–31:46	#[ma] a i n a j'è un o dui ma n:::
	31:47–31:49	#ma l'an nen voja bo comunque
	31:51–31:52	i squatter

Parlante	Tempo unità	Testo
	31:58–31:59	anni fa é venuto borghezio
TOR002	31:59–32:00	mh
TOI118	32:03–32:05	abbiam fatto la fiaccolata nel [parco]
TOR002	32:04–32:05	[mh]
TOI118	32:06–32:06	di notte
	32:09–32:11	#hai presente in africa tuti::
	32:12–32:15	#pulisia carabinierié an circondà tut
	32:17–32:17	#perché a j'è na cà
	32:18–32:19	#che i sun lur
	32:25–32:27	#cui lì a sortu da nte cà
	32:27–32:29	#e venu ancuntra: a nui no?
	32:31–32:34	#però j'era la pulisia (.) che fasia da trincea
	32:36–32:36	c'eri anche te no?
TOI119	32:36–32:37	no no
TOI118	32:37–32:38	non sei venuta?
TOI119	32:38–32:38	no no
TOI118	32:39–32:41	eh non ti dico quella sera lì
	32:42–32:44	#eh (.) piame paura perché
	32:48–32:51	comunque (.) acqua luce (.) (im)mondizia
	32:52–32:53	chi paga?
	32:54–32:55	marco chi paga?
TOR002	32:56–32:57	chi paga? ((ride))
TOI118	32:58–32:59	come quelli sotto:
	33:00–33:02	il ponte:: di corso marche
TOR002	33:02–33:03	a:h sì
TOI118	33:05–33:08	#a l'an daje el permes di farsi una casetta (.) un piano
	33:09–33:10	#an fane dui tre pian
	33:11–33:11	((ride)) son tanti
	33:14–33:15	#an tuti i mercedes
	33:16–33:16	bi emme vu
TOI119	33:17–33:18	e la luce la paghiamo noi
TOI118	33:19–33:20	#e l'acq[ua la pagu]ma nui
TOI119	33:19–33:19	[il comune]
TOI118	33:22–33:25	#però j'è il pulmino per i bambini che dou purteje a scola
	33:26–33:26	giusto?
	33:27–33:28	#chi paguma?
TOR002	33:28–33:29	eh sì
TOI118	33:29–33:30	#paguma nui
	33:31–33:33	addirittura la coop
	33:35–33:37	dà i buoni
	33:37–33:40	da spendere (.) all'ipercoop
	33:40–33:44	al comune (.) che invece da dare a noi italiani
	33:45–33:47	signor registratore
	33:47–33:48	li danno a loro
TOI119	33:53–33:54	bon é finito?
TOI118	33:54–33:56	#no:: (.) [] no anduma avanti
TOI119	33:55–33:55	[bon]
TOR002	33:56–33:57	((ride))

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI119	33:57–33:59	perché se no:: ((ride)) tiri fuori troppe co[se]
TOI118	33:59–34:02	#[perché] nui l'uma nen da manca (.) no:::
	34:05–34:06	però
	34:06–34:09	#giust che i siu co lur (.) però a steisu a so pais (.) a l'è mei
TOR002	34:10–34:12	((ride))
TOI118	34:11–34:12	((ride))
	34:14–34:14	perché
	34:15–34:21	#an pruvà a vene sì cun le roulotte si suta a dorme. però suma riusu a telefoné al cumun e mandeje
TOR002	34:23–34:24	ma #si andua j'è el mercà?
TOI118	34:25–34:25	#si suta sì
TOR002	34:26–34:26	ah
TOI119	34:26–34:27	qua nel posteggio qua
TOR002	34:27–34:28	ah proprio qua
TOI118	34:29–34:31	#al saba andasiu via perché j'è el mercà
TOR002	34:31–34:32	mh mh
TOI118	34:33–34:34	#e ndua a tacavu
	34:36–34:39	#la curent p~ (.) per scaudese d'invern le stufette?
	34:41–34:46	ai contatori che c'è lì per il mercato al sabato (.) [vedevi il f]ilo che usciva ((fischia))
TOR002	34:43–34:44	[m:h]
TOI118	34:47–34:48	chi paga? noi
	34:50–34:51	e:h mi hai fatto andar fuori eh
TOR002	34:52–34:53	no:: no io
TOI118	34:53–34:54	no:::
	34:59–35:02	#eh co it vole che a sia se:: se:: se l'è giust ch'a stagu sì ch'a stagu sì
	35:03–35:05	se si devono integrare che si integrino
	35:09–35:11	#ma vist ch'a sbarcu giu là no?
	35:13–35:14	#'ndua l'è nel meridiun? sì
	35:16–35:18	#che a s ij tenu lì no
	35:20–35:21	perché c'è le frontiere
	35:22–35:22	#a van giu a pé
	35:24–35:25	#a t sas la storia
TOR002	35:25–35:26	sì:: u::h eh certo che
TOI118	35:26–35:27	#pulmini pien
TOR002	35:27–35:28	giornali
TOI118	35:28–35:30	#se no venu giu da::
	35:30–35:31	#dal munsnis
	35:35–35:36	e han diritto a lavorare
TOI119	35:37–35:39	ce ne fosse lavoro sarebbe bene per tu[tti]
TOI118	35:39–35:40	[un gio]rno eravamo al semaforo
	35:41–35:43	corso regina (.) ariva un
	35:44–35:45	marco
	35:46–35:47	#cul pugn tac tacà ant el veder
TOR002	35:48–35:48	sì
TOI118	35:49–35:50	s'è spaventata lei
TOR002	35:51–35:52	che voleva i soldi

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI119	35:53–35:53	eh
TOI118	35:53–35:54	ma col pug[no]
TOR002	35:54–35:54	[mh]
TOI118	35:56–35:57	perché io sai sto un po' indietro
	35:58–36:01	#quando arriva vado (.) un po' avanti per nen picheie no perché::
	36:03–36:04	ma tu vedessi
	36:06–36:09	c'è due o tre negozi che io vado (.) o (a)nadavo
	36:11–36:15	quei ch'erano al semaforo qua ma portavano cento euro al giorno da cambiare in moneta
	36:15–36:17	((ride)) mi era più quaranta ma non
	36:18–36:19	ma no ma no ma no ma no
	36:21–36:23	xxx
TOR002	36:23–36:23	mh
TOI118	36:24–36:25	pensa al centro
	36:28–36:30	ma i barboni no? povera gente
	36:32–36:32	#ma faje
	36:36–36:37	chiara appendino
	36:39–36:40	invece di:
	36:40–36:43	#mandarli via dal (.) dal moi (.) cuma s'as ciama?
TOR002	36:43–36:44	mo[i::]
TOI119	36:44–36:44	[mh]
TOR002	36:45–36:45	l'ex moi
TOI118	36:48–36:51	#dopo che an brusate tut l'an spurcate tuti ij alogg
	36:52–36:57	han devastato (.) tutte ste palazzine delle olimpiadi (.) chiara appendino
TOI119	37:00–37:01	e dove li hanno mes[si]?
TOI118	37:00–37:03	#[giutum]a sta gent italiana per piasi?
TOI119	37:05–37:06	eh
TOR002	37:09–37:11	sa insomma per chiudere
TOI118	37:11–37:12	dimmi [pure]
TOR002	37:12–37:14	[a colle]gno si vive bene o si vive male?
TOI118	37:14–37:14	bene.
TOR002	37:14–37:15	bene?
	37:15–37:16	beh comunque vi trovate bene
TOI119	37:17–37:18	no no (.) per quello sì
TOI118	37:18–37:19	di collegno abbiam parlato poco
	37:20–37:22	comunque abbiamo [sto parco che é favoloso]
TOI119	37:20–37:23	[eh e sei te che:: non ne pa]rli ((ride))
TOI118	37:22–37:24	una mutua favolosa dentro
TOR002	37:24–37:25	mh mh
TOI118	37:25–37:26	che ti fanno tutto
	37:30–37:33	una lavanderia a vapore che fanno concerti tutti gli anni (.) bello
TOI119	37:35–37:36	l'universit[à]
TOI118	37:36–37:37	[s]ervizi a tutto andare
	37:38–37:40	(a)desso: la metro la prolungano
	37:41–37:42	fino: a cascine vica
TOR002	37:42–37:43	m::h mh mh
TOI118	37:44–37:46	saranno quattro o cinque anni di sofferenze

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI119	37:48–37:50	però (.) i posteggi son tutti gratis qua eh non paghi niente
TOR002	37:51–37:52	[tutto strisce bia]nche qua
TOI118	37:51–37:51	[cosa? no]
TOI119	37:52–37:55	nien[te] (.) [a vena]ria vai é tutto a pagamento
TOR002	37:52–37:53	[ah]
	37:53–37:53	[ah]
	37:55–37:56	mh mh [mh]
TOI118	37:56–37:58	[i pa]rcheggi come dice la mia signora gianna
TOI119	37:58–37:58	eh
	37:59–38:00	fin che d[ura]
TOI118	37:59–38:02	[tutto] gratis (.) tutto strisce bianche
	38:07–38:09	poi cos'era? gianna aiutami
	38:09–38:10	#co vuria di?
	38:11–38:12	tropi supermercati
TOR002	38:13–38:14	troppi (.) adesso c'è aldi anch[e:]
TOI119	38:14–38:14	[eh]
TOI118	38:15–38:18	adesso aspetta fanno il lidl:: a leumann
TOR002	38:19–38:20	un altro? ((ride))
TOI118	38:21–38:22	dove c'è::
TOR002	38:22–38:23	sì sì [leumann]
TOI118	38:23–38:23	[leumann] leumann
TOR002	38:24–38:24	ho presente
TOI118	38:24–38:26	dove c'è la la la::
TOI119	38:27–38:28	la facit
TOI118	38:29–38:29	>dove c'è<
TOI119	38:29–38:29	no.
TOI118	38:30–38:31	davanti a la s[amp~ s]i
TOI119	38:30–38:31	[sì é faci]t è quella
TOI118	38:31–38:33	non é la facit é::
	38:33–38:34	di vesti~
TOR002	38:35–38:38	sì c'è:: [dime~ dimensione] tes[sile si chiama] [sì]
TOI118	38:35–38:36	[la vecchia leumann]
TOI119	38:35–38:36	[filo d'oro]
	38:36–38:37	[filo d'o~ eh]
TOI118	38:37–38:38	[eh]
	38:38–38:43	a fianco c'è la facit facet [face~ fallita] gli ho dato
TOI119	38:41–38:42	[facet (.) fa~]
TOI118	38:43–38:43	>hanno<
TOI119	38:45–38:49	e poi avevamo anche la carrera che faceva [xxx] c'era la fabbrica della car[rera]
TOI118	38:46–38:47	[il comune di]
TOR002	38:47–38:47	[a:h]
	38:48–38:49	[mh mh mh mh]
TOI118	38:48–38:49	[il comune di col]legno
	38:51–38:54	ha risposto che mancava il lidl in corso francia
	38:55–38:57	#e apriamo anche il lidl dai n'uma da manca neh
	39:00–39:01	#n'uma da manca
	39:03–39:07	e poi abbiamo un campo volo (.) areoporto

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI119	39:07–39:08	x[xxx]
TOI118	39:08–39:10	[era il vecchio areo]porto di torino
TOR002	39:08–39:09	[mh mh]
TOI118	39:13–39:17	in corso marche (.) un milione e settecento mila metri quadri
	39:18–39:20	che adesso i padroni che sono banche
	39:23–39:24	vorrebbero costruire
	39:25–39:27	ma noi stiamo lottando che rimanga tutto verde
	39:28–39:31	ma ho paura che fra un po' muoio e diventerà tutto rosso
	39:32–39:33	come i mattoni
	39:35–39:43	#e in questo areoporto nel (.) quattro maggio quarantanove doveva scendere il vecchio toro purtroppo s'è schiantato a superga l'è andaita parei [parei]
TOR002	39:42–39:43	[mh mh]
TOI118	39:43–39:45	doveva scendere qua eh
TOR002	39:46–39:52	pensa che dove c'è adesso l'areoporto di::: caselle mio nonno aveva un terreno che [gli hanno es]propriato
TOI119	39:51–39:51	[si]?
	39:52–39:52	eh
TOR002	39:52–39:54	quando: han costruito: l'areoporto nuovo
TOI118	39:55–39:55	mh
TOI119	39:56–39:59	ah sì ma poi era caduto anche l'aereo là nelle ca[se]
TOI118	39:59–39:59	[caselle]
TOR002	39:59–39:59	[eh sì]
TOI118	39:59–40:02	#mi hai detto che parla[vamo d'i]n giro parluma ed niente
TOI119	40:00–40:00	[eh]
TOR002	40:02–40:03	beh
TOI118	40:03–40:05	a caselle signor (.) marco professore
TOR002	40:04–40:04	((ride))
TOI118	40:06–40:07	come fa di cognome lei?
TOR002	40:07–40:08	rossi
TOI119	40:10–40:10	[é parente]
TOR002	40:10–40:12	n[o ma non é pare~ no] no no no
TOI118	40:10–40:11	[sei parente]
TOI119	40:11–40:13	((ride)) parente di rossi ((ride))
TOR002	40:13–40:14	((ride))
TOI118	40:14–40:15	signor rossi
TOI119	40:15–40:16	((ride))
TOI118	40:20–40:22	quant~ cosa avevo? vent'anni
	40:22–40:24	vent~ vent'anni avevo del
TOI119	40:24–40:25	ma di cosa?
TOI118	40:25–40:26	eh a caselle
	40:27–40:31	che adesso costruiranno (.) un::: un outlet
TOI119	40:31–40:32	a::h (.) anche là
	40:33–40:34	eh beh
TOI118	40:34–40:39	chiamalo come vuoi di duecento alloggi trecento cento ristoranti
	40:39–40:41	seimila posti auto
	40:42–40:46	#più grande d'italia d'europa dal mund (.) perché a mancava anche cul lì

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI119	40:48–40:50	ma te devi parlare qua di collegno mario
TOI118	40:51–40:51	ma fa nien[te]
TOI119	40:51–40:52	[e] non battere
TOR002	40:52–40:52	((ride))
TOI119	40:54–40:55	devi parlare qua
TOI118	40:56–40:59	a caselle si andava vedere le feste areonautiche
TOR002	40:59–40:59	a::h
TOI119	41:01–41:01	mh
TOI118	41:01–41:03	e dopo che é successo gli attentati
	41:04–41:06	ma già anni fa tanti anni fa
	41:07–41:11	ce l'hanno proibito no:: (.) no più fatto le feste::
	41:11–41:12	feste dell'aria
	41:14–41:16	s'andava sul terrazzo dell'areoportò
	41:17–41:21	ma anche a ai bordi campo (.) bello:: xxx
	41:22–41:24	bei tempi marco
TOR002	41:25–41:28	adesso fanno i droni a torino ((ride))
TOI119	41:26–41:28	e:::h guarda
TOI118	41:29–41:33	però le feste dell'aria le han fatte qua a collegno molto belle (.) mo::lto belle
TOI119	41:34–41:35	ma non le fanno più
TOI118	41:35–41:39	eh ((ride)) gianna? sai cosa costa far venire le frecce tricolori far venir[e]
TOR002	41:38–41:39	[e]::h
TOI118	41:42–41:43	poi purtroppo
TOI119	41:43–41:45	a [collegno siamo tutti poveri]
TOI118	41:43–41:46	[abbiamo la scarogna] (.) s~ signor rossi
	41:48–41:50	che la freccia tricolore non riesce:
	41:52–41:53	non c'ha spazio
	41:54–41:56	#tra la colina e val ed [susa]
TOR002	41:55–41:56	[mh]
TOI118	41:56–41:58	#lu lì a van a mila a l'ura xx van
	41:59–42:00	però son venute dai
TOI119	42:00–42:02	ti ricordi quando pa~ mamma che rumore
TOI118	42:06–42:08	han fatto delle feste col ci centotrenta
	42:09–42:10	il fighter lì
	42:12–42:13	quello da guerra
	42:14–42:16	#sarà stato dieci minuti perché lon ch'a
	42:16–42:18	#lon ch'a ciucia lu lì j' è [niente]
TOR002	42:17–42:18	[e::h] u:::h ((ride))
	42:19–42:24	quelli consumano:: [come la mia macchi]na in un anno più o [meno] ((ride))
TOI118	42:21–42:22	[senti solo un rumo~]
	42:23–42:25	[s~] senti un rumore (.) di un aereo
TOR002	42:25–42:25	mh mh
TOI118	42:25–42:26	che arriva
	42:27–42:28	#cume a pasa dzura trema tut
TOI119	42:29–42:31	prendi un cioccolatino va [xxx]
TOR002	42:31–42:33	[ma mangia]mo un cioccolatino [grazie]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI119	42:32–42:35	[un po':] roba dolce se [no qua (.) bon]
TOI118	42:33–42:35	[però (.) signor ros]si
TOI119	42:36–42:37	eh? (.) vuoi l'acqua? sì
TOI118	42:38–42:39	no no
TOI119	42:39–42:40	un bicchiere d'acqua?
TOI118	42:40–42:42	#an grapet dame an grapet dai faccio
TOR002	42:41–42:42	((ride))
TOI119	42:42–42:43	un grappino?
TOI118	42:45–42:47	non l'assaggi un po' di grappa?
TOR002	42:48–42:49	ma sì dai se [la bevi anche t]u
TOI118	42:48–42:49	[s'è fermato]?
TOR002	42:49–42:49	eh?
TOI118	42:49–42:51	s'è fermato o::?
TOR002	42:51–42:53	no:: quello corre ma non é un problema tanto poi lo taglio io
TOI119	42:54–42:55	vuoi il grapino allora?
TOI118	42:55–42:55	e:h
TOI119	42:55–42:56	allora non metto questi
TOI118	42:56–42:57	io ce l'ho il mio bicchi[ere]
TOI119	42:57–42:58	[a]::h
TOI118	42:58–43:00	ma se vuole l'acqua il signor rossi
	43:02–43:05	#t la vole freida freida o (na stisa fresca) sta qua è bollicine questa no e::h
TOR002	43:05–43:07	#eh bollicine va bin
TOI118	43:08–43:09	io prendo questa per[ché é u~]
TOR002	43:09–43:09	[mh mh]
TOI118	43:09–43:12	quella lì grigia (.) sta qua l'ho fatta io si[gnor::]
TOI119	43:11–43:13	[ah allora que]sta qua é quella alla liquirizia mario
	43:14–43:15	per digerire
TOR002	43:17–43:18	per me questa
TOI118	43:18–43:19	sì per le[i]
TOR002	43:19–43:19	[oh] grazie
TOI118	43:19–43:20	#biceri prego
	43:23–43:25	a collegno si sta bene
	43:26–43:28	c'era la maggiora non c'é più
	43:30–43:31	la carrera non c'é più
	43:32–43:33	la valle susa non c'era più
	43:34–43:34	non c'é più
	43:36–43:37	la bertolini non c'é più
	43:42–43:43	però c'é ditte molto:::
	43:46–43:47	famose nel mondo
TOI119	43:50–43:52	come si chiama quella [lì]?
TOI118	43:51–43:52	[quella] lì
	43:52–43:53	noi in [corso francia (.) eh]?
TOI119	43:52–43:53	[la industrie]?
TOR002	43:53–43:54	[eh beh c'é l'a]lenia
TOI119	43:53–43:53	[quella lì]
	43:54–43:56	e c'é anche un'altra: dit[ta]
TOI118	43:56–43:57	[l'ale]nia lì che (.) caro m~

Parlante	Tempo unità	Testo
	44:00-44:01	caro ros[si]
TOI119	44:00-44:01	[beve un p]o' di grappa?
TOR002	44:02-44:04	ma u:n gocci[no sì] (.) volentieri
TOI119	44:02-44:03	[ah]
TOI118	44:04-44:05	caro rossi
	44:07-44:09	in tre quattro anni verrà fuori
	44:10-44:10	il polo m~
	44:11-44:15	se non (.) non: non mondiale europeo dell'aviazione
TOR002	44:16-44:16	eh speri[amo]
TOI118	44:16-44:17	[ma] lo sa cosa fanno qui?
TOR002	44:18-44:19	co(s)a fanno qui?
TOI118	44:23-44:23	non
	44:24-44:26	fanno la navetta che (.) che viaggia su
TOR002	44:26-44:27	m::h
	44:27-44:28	no non lo sapevo
TOI118	44:30-44:31	fanno la na[vetta]
TOI119	44:31-44:33	[preferisci (u)n a]ltro quella naturale grappa o questa?
TOR002	44:33-44:35	no:: va bene quella [e::h va benissimo quella]
TOI119	44:34-44:34	[va bene]?
TOI118	44:34-44:35	#[va bin custa si:]
TOI119	44:36-44:38	ma per te va bene que[sta mario]
TOI118	44:37-44:38	#[perché cuma]ndu [mi]
TOR002	44:38-44:39	[ma] sì: ((ride))
TOI119	44:39-44:40	lui coman[da eh]
TOI118	44:40-44:41	#[a j'è quai] toc ad (.) ad bosc
TOR002	44:41-44:43	#[no:: va bin va bin
TOI118	44:43-44:44	prima il signore gianna
TOR002	44:45-44:47	quello che dice ma[rio per] me va [benissi~]
TOI119	44:46-44:46	[euh]
TOI118	44:47-44:48	[ecco adesso hai sporca]to
TOI119	44:47-44:48	[ho rovesciato]
	44:48-44:49	eh prendine un altro
TOI118	44:50-44:52	no. c'andrebbe:
TOI119	44:52-44:53	il tovagliolo?
TOI118	44:53-44:53	sì.
	44:54-44:55	facciam bella figura eh
	44:57-44:57	ah
TOI119	44:57-44:59	té io lo lascio qua poi (.) [ho rovesciato]?
TOI118	44:59-44:59	#[a t basta]?
TOR002	45:00-45:00	eh?
TOI118	45:00-45:01	#[a t basta?
TOR002	45:01-45:02	sì:: b[asta basta]
TOI119	45:01-45:03	[guarda che é qua eh] mario se no
TOR002	45:03-45:04	#[o::h va b[in]
TOI118	45:04-45:06	#[no]. pia custì che a l'è bagna cul lì
TOR002	45:06-45:06	a::h
TOI119	45:06-45:08	(a)spetta [che prendo un tovagliolo]
TOI118	45:07-45:08	[(as)petta un po' aspetta >aspetta aspe]tta aspetta<

Parlante	Tempo unità	Testo
	45:11-45:12	#e poi culegn e:
TOI119	45:15-45:17	c'è la fabbrica prime industrie che é
TOI118	45:17-45:18	prime in[dustrie]
TOR002	45:17-45:18	[prime indu]stria
TOI118	45:18-45:21	#che a l'a duvertà anche lì a [pianessa (.) s]otto anna che é sporco
TOR002	45:20-45:20	[mh mh mh]
TOI118	45:26-45:28	#che pia nen al vissi tuti i d'è ed vene si neh
TOR002	45:28-45:30	((ride))
TOI119	45:29-45:30	((ride))
TOI118	45:30-45:32	#però se a ven am fa piasi
TOR002	45:32-45:32	((ride)) va bin
TOI119	45:32-45:33	a te ti ha
TOI118	45:33-45:35	#perché ai dije a giulio (.) guarda che (se hai) da manca:
	45:37-45:38	telefono
	45:38-45:41	ai fratelli verdi (.) e a te eh sì sì sì
TOR002	45:41-45:41	((ride))
	45:43-45:44	alla salute
TOI118	45:45-45:46	#ch'a senta che profum ch'a l'a
TOR002	45:48-45:50	#è buono (.) a l'a fala ti custa?
TOI118	45:51-45:51	sì
	45:51-45:52	#l'ai catala bianca
TOR002	45:53-45:53	sì sì sì
TOI118	45:53-45:55	#poi sun andait a urupa
	45:55-45:56	#andua j'è el santuari (.) sa andua l'è?
TOR002	45:57-45:57	sì:
TOI118	45:58-46:00	#e l'ai catà dui tre bastun ad
TOI119	46:01-46:01	liquirizia
TOI118	46:01-46:03	#ad ad rigulisia [d'l' (.) bo]sc
TOR002	46:02-46:03	[mh mh]
TOI118	46:05-46:06	quanti ne ho messi gianna?
TOI119	46:06-46:06	due? [bu]
TOI118	46:06-46:07	[solo] eh due
TOR002	46:07-46:08	mh mh
TOI118	46:08-46:09	due ma guarda che roba
	46:10-46:11	p~ sarebbe da filtrare eh
TOI119	46:12-46:12	eh
TOI118	46:13-46:16	#eh e ades sun andait st istà ai catane nautr tre bastuncin
	46:16-46:17	#catuma n'auta buta
	46:19-46:20	#e infiluma:
	46:20-46:22	#l'ai fait anche el genepì
TOR002	46:22-46:23	a:h il genepì?
TOI118	46:25-46:26	#vole testelu?
TOR002	46:27-46:28	#dopu sì ((ride))
TOI119	46:28-46:29	((ride))
TOR002	46:28-46:30	((ride)) [#o un'au]tra volta
TOI118	46:29-46:30	[no]
	46:30-46:31	ma poi delinque?
TOR002	46:31-46:32	eh?

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI118	46:32-46:33	delinque dopo o
TOR002	46:33-46:36	che de~ guarda non son neanche in macchina son venuto (.) [co]i mezzi pubblici
TOI119	46:35-46:35	[ah no]?
TOI118	46:37-46:39	eh allora cerca pure:: il genepì
	46:40-46:44	#grazie a le piantine che an regalame a novalesa (.) é dietro gianna c'è scritto
TOI119	46:45-46:46	questa?
	46:51-46:52	anche quella é toribida
	46:54-46:55	é genepì quello mario
TOI118	46:56-46:58	#perché e' anche il lemuncelo neh
	47:01-47:02	no questo qua é vino rosso
TOI119	47:03-47:04	é genepì?
TOR002	47:07-47:07	((ride))
TOI119	47:07-47:07	sì
	47:13-47:15	tante bottiglie e poi non beviamo mai qua
TOR002	47:21-47:22	io intanto assaggio questa
	47:29-47:31	questa é buonissim~ la liquiri[zia é buoniss]ima
TOI119	47:30-47:31	[é buona]?
TOR002	47:33-47:34	e bravo mario
TOI118	47:34-47:36	#se it taste custì it vade pi nen via
TOR002	47:36-47:37	((ride))
TOI119	47:37-47:39	tutto zucchero é venuto [lì nella bottiglia mario]
TOI118	47:38-47:39	[fa niente (.) fa niente]
	47:40-47:41	eh beh (.) lavala
TOI119	47:42-47:44	ma eh (.) é da fuori eh
	47:44-47:45	io non so neanche
TOI118	47:45-47:47	#ma te sei mai stata nelle piole ed 'na volta?
TOR002	47:48-47:49	((ride))
TOI118	47:48-47:49	#spo:rc
	47:51-47:52	#tuti
	47:53-47:54	#j'eru tuti gras
	47:56-47:59	#ades a fa tut mal (.) ma dua?
	48:00-48:02	#ma dua fa mal ma dua?
	48:03-48:05	#per forza è tut anvelenà tuti::
	48:07-48:10	#a bitu da ant el mangé a butu tute:
	48:11-48:13	#[pole pi ne]n andé caté dui ou
TOR002	48:11-48:11	[eh beh]
TOI118	48:13-48:16	#an cunicc na galina as pol pi nen
	48:18-48:19	#ma cume as pol pi nen?
	48:21-48:22	#as pol pi nen
	48:24-48:24	#sa[gia]
TOI119	48:24-48:25	[e::h] sì
TOI118	48:25-48:26	#sagia su sì e it vedras
	48:27-48:29	#eh ven pi nen tuti i di n[eh]
TOR002	48:28-48:30	[no]:: ((ride))
TOI119	48:31-48:32	xxx ti do un altro bicchierino
TOI118	48:33-48:34	eh sì eh noi siamo

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR002	48:35-48:38	no::: ma non lo cambio mica eh [do una sciacquata con l'acqua]
TOI119	48:37-48:37	[ma no:]
TOI118	48:37-48:40	[proviamo a sporcare] (.) tu:tti i bicchieri
TOR002	48:40-48:41	((ride))
TOI118	48:42-48:43	#poi fuma merenda e poi
	48:45-48:46	#capì signor rossi?
	48:48-48:49	#a l'è cambià el mund
TOR002	48:49-48:52	#eh cambià el mund sì (.) ma meno male che cambia
	48:52-48:54	da un certo punto di vista
TOI118	48:54-48:55	c'era il giradischi
	49:00-49:02	c'era le musiche in cassette
TOI119	49:03-49:05	(a)deso non servono più ((ride))
TOR002	49:05-49:10	adesso non servono più (.) c'è chi c'aveva la collezione ((ride)) l'ha venduta perché
TOI119	49:08-49:09	e:h
TOI118	49:10-49:11	c'era il cd
	49:12-49:13	xxx
	49:14-49:15	#su ancora
TOR002	49:16-49:18	eh cd ne ho tanti ancora io
TOI118	49:18-49:20	eh son (.) so~ uscite le chiavette neh
TOR002	49:20-49:20	mh mh
TOI119	49:20-49:22	((ride))
TOR002	49:27-49:28	#per mi costa?
TOI118	49:28-49:29	#at basta?
TOR002	49:29-49:30	sì:: sì::
TOI119	49:30-49:33	((ride)) attenta che non macchia la::
TOI118	49:30-49:31	sei sicur?
TOR002	49:31-49:32	((ride))
TOI119	49:34-49:35	se vuoi un (.) tovagliolo
TOI118	49:35-49:37	#ma dilu nen e:h
	49:37-49:41	#eh a mielizia se no (.) a a venu tuti si a beive
TOR002	49:39-49:43	((ride)) #no a i lu disu nen va bin
TOI118	49:43-49:44	#ai lu diu mi va
TOR002	49:44-49:45	((ride))
TOI119	49:44-49:46	ma sì: xxx
TOR002	49:46-49:49	tanto sabato siam di nuovo qua ((ride))
TOI119	49:48-49:49	ah sì?
TOR002	49:50-49:51	non qua là
TOI119	49:51-49:52	((ride))
TOR002	49:52-49:54	#mei da lur ((ride))
TOI119	49:53-49:55	ma lui passa tutti i giorni qui
TOR002	49:56-49:57	ma meno male
TOI119	49:57-49:58	e:h
TOI118	49:59-50:00	no tutti i giorni no
TOI119	50:00-50:00	quasi
TOI118	50:03-50:05	prima che lavorava c'era::
	50:05-50:09	da tirare su il morale purtroppo (.) luca l'hai visto luca? no
TOR002	50:09-50:11	e:h sì é un po'::: così ades[so]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI118	50:11–50:11	[sem]pre?
TOR002	50:11–50:12	mh mh
	50:16–50:17	a::h
	50:18–50:19	#tastuma st genepì vah
TOI118	50:20–50:22	#ma it vole an ghersin quai[cosa]?
TOR002	50:21–50:23	#[eh]? (.) no:: va bin parei
TOI118	50:26–50:27	m'hai fatto bere
TOR002	50:27–50:28	io t'ho fatto bere?
	50:30–50:32	#a l'é ti che it vole fe tasté tut ((ride))
TOI118	50:33–50:34	professor rossi
	50:35–50:36	#chiel a l'a fame beive
TOR002	50:36–50:43	((ride)) #ecco xxx disumlu diciamolo anche al registratore così [lo sanno anche a lavoro] ((ride))
TOI119	50:40–50:42	[e::cco] no:: ((ride))
	50:42–50:43	mamma mia
	50:44–50:44	[eh]
TOR002	50:44–50:47	[tu ti pre]occupavi per te sono io che mi preoccupo per me adesso
TOI119	50:46–50:46	((ride))
TOR002	50:49–50:51	che mi vengono a dire lei beve [in servizio]
TOI118	50:50–50:51	#[ma poi 'nduma fina] lì?
TOI119	50:51–50:52	eh?
TOI118	50:52–50:53	#'nduma fina lì dopu?
TOI119	50:53–50:54	dove?
TOI118	50:55–50:57	eh la macchina devo ritirarla gianna
TOI119	50:57–50:58	eh ritirala
TOI118	50:58–50:59	devo ritirarla perché
	51:02–51:04	#é inutil che a pagu il garage e:h
	51:04–51:07	#ura purtroppo ades l'ai mal ai ginui e::h ande suta là
	51:09–51:11	in conclusione a collegno si sta benissimo
	51:16–51:18	c'è un treno che ferma ogni mezz'ora
	51:20–51:21	porta in montagna
TOI119	51:21–51:22	mh
TOR002	51:22–51:24	ah già qui é quello che va a bardonecchia
TOI119	51:25–51:27	poi passa il [ti gi vi anche]
TOI118	51:26–51:28	[porta in val di susa] (.) passa il ti gi vi
TOR002	51:26–51:27	[mh mh]
TOI118	51:30–51:31	un po' lento ma passa
	51:33–51:33	e::h
	51:39–51:40	#poi si è na bella zona cio
	51:41–51:43	#ti e::h [stasiun dei tre]ni
TOI119	51:42–51:43	[di tutto]
TOI118	51:43–51:47	#du~ (.) dui capolinea dei pullman trentatre e trentot
TOI119	51:49–51:50	il comune
TOI118	51:51–51:51	eh
TOI119	51:51–51:52	i vigili (.) tutto qua
TOI118	51:52–51:53	la posta
TOI119	51:53–51:54	veramente oh
TOI118	51:55–51:56	la coop

Parlante	Tempo unità	Testo
	51:56–51:57	il comune
	52:00–52:03	#carabinieri che tanto non escono lasie lì
TOI119	52:02–52:04	((ride))
TOI118	52:05–52:06	e::h
	52:10–52:13	#bar e banche (.) cume dapertut a l'è pien
TOI119	52:13–52:15	no le banche: ormai non [c'è xxx]
TOI118	52:15–52:16	#[nel condominio] sun tuti cuma l'é?
TOR002	52:15–52:16	[mh mh]
	52:17–52:18	#bun
TOI119	52:18–52:19	é dolce?
TOI118	52:19–52:20	#eh eh e cul ch'a l'è el mei?
TOR002	52:21–52:25	e:h dipende i momenti (.) a me son piaciuti tutti e due ((ride))
TOI118	52:25–52:26	all[ora]
TOR002	52:26–52:29	[que]sto sì è tanto dolce eh la li[quirizia é un po' più:]
TOI119	52:27–52:29	[eh é vero che é dolce quello? (.) eh]
TOI118	52:28–52:30	#[e che mi el sucher n'ai bu]tane men[o]
TOR002	52:30–52:31	[mh] mh
TOI118	52:31–52:33	#in ba:se a lon ch'a l'an dime ciamie a chila
	52:36–52:40	che ci va (.) ottanta piantine di genepì e eh ad averle
	52:40–52:41	che non si [possono]
TOR002	52:41–52:41	[eh sì]
TOI119	52:42–52:43	ma non le pre~
TOI118	52:43–52:43	cancella
TOI119	52:43–52:45	((ride))
TOR002	52:44–52:45	((ride))
TOI118	52:47–52:49	#ades vadu an galera
TOR002	52:49–52:50	((ride))
TOI118	52:53–52:54	e::h
	52:55–52:58	#e poi i va l sucher e poi i va:: dou ste lì::
	52:58–53:01	#dui mei~ noquaranta di gianna?
TOI119	53:02–53:03	non ho fatto io [non lo so]
TOI118	53:03–53:04	[a macera]re
TOI119	53:07–53:07	e::[h sì]
TOI118	53:07–53:10	[ma questa é se]mplice questa (.) perché la grappa signor rossi
	53:10–53:13	dovrebbe essere l'unico liquore che non puoi: truccare
	53:17–53:17	la grappa no?
TOR002	53:20–53:22	eh anche perché div[enti cieco se] ((ride))
TOI118	53:21–53:24	[eh come gli amari ottanta] (.) ottanta erbe:: no::
	53:25–53:28	la grappa é un distillato di vino é un
	53:33–53:37	#e a mi: a m pias (.) pias parei no (.) perché anche cula che l'ai catà
	53:38–53:39	#l'é nen buna parei
TOI119	53:40–53:41	é più scura anche
	53:46–53:49	l'ha detto là i frati francescani là son (.) benedettini là
	53:50–53:51	a novalesa
	53:53–53:55	facciamo la grappa con la:::
TOI118	54:02–54:03	sto qua é alcool cento per cento
TOR002	54:03–54:04	mh mh

Parlante	Tempo unità	Testo
	54:06–54:08	e quanto fai d'infusione?
TOI118	54:09–54:09	#alura
	54:11–54:12	#lon che fasu mi
	54:13–54:14	#quat bute l'uma fait gianna?
TOI119	54:15–54:16	non mi ricordo
TOI118	54:16–54:18	#eh dove truvé se trovu l'foi it lu diu
	54:21–54:22	nell'acqua [tiep~]
TOI119	54:21–54:24	[perché ta]nte ai viene verde perché mettono::
TOI118	54:24–54:25	nell'acqua tiepida gia[nnna]?
TOI119	54:25–54:26	[la me]nta (.) eh?
TOI118	54:27–54:27	nell'acqua tie[pida]?
TOI119	54:27–54:30	[eh sì] deve fare sciogliere il il:: zucchero
TOI118	54:31–54:32	e:::hm:
	54:34–54:35	restare un po'
	54:37–54:39	perché lo fanno anche bianco (.) però
TOI119	54:40–54:41	>eh beh questo qua é chiaro eh<
TOI118	54:43–54:43	però
TOR002	54:43–54:46	sì é vero ci son dei genepì che hanno que[sto colore] qua
TOI119	54:45–54:45	[più verdi]
	54:46–54:46	sì
TOR002	54:46–54:47	sì più ve:r[di]
TOI118	54:47–54:48	[no. ma] il gambo de la m::h
	54:49–54:52	e:::h é verde xxx la la [xxx]
TOR002	54:51–54:53	[ah beh c'è quelli] che son colorati
TOI119	54:53–54:54	mettono la menta d[entro]
TOR002	54:54–54:54	[mh mh]
TOI118	54:55–54:56	no perché fanno::
	55:00–55:02	aiutami gianna fanno:
TOI119	55:02–55:03	non so io cosa vuoi dire
TOI118	55:04–55:05	quando uno:
	55:05–55:07	coltivano il genepì anche
TOI119	55:07–55:07	sì
	55:08–55:09	le colti[va~]
TOI118	55:08–55:12	#[l'è logic che] se it vade sui tremila meter [quat] mila
TOR002	55:11–55:11	[mh]
TOI118	55:13–55:14	#xxx
TOR002	55:14–55:14	[mh mh]
TOI118	55:14–55:15	[però é p]aesano
TOR002	55:16–55:16	sì:
TOI118	55:17–55:18	#a portu giu:
TOR002	55:18–55:21	ma sì ma lo sanno dove anda[re sanno] quando andare
TOI119	55:19–55:20	[ma dove a vi~]?
	55:21–55:22	li fanno tutti ormai
TOI118	55:25–55:26	xxx
TOR002	55:26–55:26	eh?
TOI118	55:26–55:27	#ancora un po'?
TOR002	55:27–55:31	no no: va bene così ((ride)) [grazie ma no] ((ride))
TOI119	55:28–55:31	((ride)) [lo vuoi ubriacare]?

Parlante	Tempo unità	Testo
	55:31-55:32	dio bambin a me non m'interessa p[erò]
TOI118	55:32-55:33	[che questa s]era gia[nna]
TOR002	55:32-55:33	[eh]
	55:33-55:35	[che qui s]iamo al nono piano devo [ancora arriva]re giù
TOI119	55:34-55:35	[eh]
TOR002	55:37-55:42	allora volevo chiedere due cose alla sign:ora gian:::na (.) ecco qui
TOI119	55:40-55:40	((ride))
TOR002	55:43-55:44	allora che. mi mancano.
	55:45-55:46	all::ora
	55:48-55:48	età?
	55:48-55:50	anche se non si chiede
TOI119	55:50-55:50	uguale
TOR002	55:50-55:51	settantadue
	55:52-55:53	sette due
TOI118	55:53-55:55	allora se non si chiede lei guardi
TOI119	55:54-55:56	((ride))
TOR002	55:55-55:55	((ride))
TOI118	55:55-55:56	é un gran
TOR002	55:56-55:58	e:h ma io sono un rompiscatole lo so
TOI118	55:58-55:58	mh
TOR002	55:58-56:02	all:ora titolo di studio? (.) [medie tutti e du]e
TOI118	56:00-56:01	[terza media]
	56:02-56:02	la media
TOR002	56:02-56:06	allo:ra: scuola media (.) scuola media (.) okay
	56:07-56:08	lavoro?
TOI119	56:08-56:08	tessile
TOR002	56:09-56:09	tessile
TOI119	56:10-56:11	f[atilatura]
TOI118	56:10-56:11	[filatura tessile]
TOR002	56:11-56:12	[opera]ia tessile?
TOI119	56:12-56:12	eh sì
TOI118	56:12-56:14	ope[raia] sì sì sì sì opera~
TOI119	56:12-56:13	[fila~]
	56:14-56:17	filatura:: (.) a la snia viscosa
TOR002	56:17-56:18	mh mh
TOI119	56:18-56:19	che l'hanno chiusa
TOR002	56:21-56:24	o:ka:y allora città di nascita?
TOI119	56:24-56:26	provincia rovigo
TOR002	56:26-56:29	e:::h é vero l'abbiamo detto prima
	56:30-56:31	ro::vigo
	56:32-56:33	e da quanto tempo vive a collegno?
TOI119	56:34-56:39	eh io son venuta qua che era::: (.) a collegno da quando mi son sposat[a quaran]tadue anni fa
TOR002	56:38-56:38	[mh mh]
TOI118	56:41-56:42	basta gianna
TOI119	56:42-56:42	eh?
TOI118	56:42-56:43	basta
	56:44-56:45	#dij pi niente basta

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI119	56:45-56:47	((ride))
TOR002	56:46-56:48	collegno (.) o:kay
TOI118	56:48-56:49	rispondo io per te
TOI119	56:49-56:51	((ride)) perché? sono [capa~]
TOR002	56:50-56:52	[e i genito]ri anche erano veneti,
TOI119	56:52-56:56	sì sì anche [loro sì] (.) tutti (.) [tu::tti] tutti nati in::
TOR002	56:53-56:54	[o:kay]
	56:54-56:55	[sempre di rovigò],
TOI118	56:56-57:00	(.) (.) antica roma ro~ (.) [gio]vane
TOI119	56:59-56:59	[eh]
	57:00-57:00	bello eh
TOI118	57:01-57:02	ma la sa la storia?
TOR002	57:02-57:03	eh certo che la so
TOI118	57:03-57:05	sai che é antica roma lo sa]i?
TOR002	57:04-57:05	[c(io)é non tutto un po']
	57:05-57:06	sì
TOI119	57:06-57:12	eh (.) han fatto vederei de~ dei ((ride)) di calde~
TOR002	57:08-57:12	((ride))
	57:12-57:14	e lei non lo parla il dialetto veneto signora?
TOI119	57:14-57:15	eh quando c'era: i miei sì
TOR002	57:15-57:16	a:h
TOI119	57:16-57:18	adesso:: [purtroppo:]
TOR002	57:17-57:19	[eh vabbé é arri]vata qua:: ((ride))
TOI119	57:19-57:19	e::h
	57:20-57:21	a casa con i miei sì
TOR002	57:22-57:22	capito
TOI119	57:22-57:24	ma ormai i miei non ci sono più
TOR002	57:24-57:29	ma voi doveste dire la vostra lingua:: nativa la vostra lingua madre é il dialetto o l'italiano?
TOI119	57:30-57:32	ven~ (.) a:h (.) m::h é un misto
TOR002	57:32-57:33	((ride))
TOI119	57:32-57:35	perché io le doppie non le dico (.) [capito]?
TOR002	57:34-57:35	[mh mh mh mh] mh
TOI119	57:35-57:37	alora lui mi corregge sempre
TOR002	57:37-57:38	mh mh
TOI119	57:38-57:38	é tutto lì
	57:39-57:39	eh?
TOR002	57:40-57:43	mario tu cosa diresti, la tua lingua madre é l'italiano o il dialetto?
TOI118	57:47-57:49	sai cosa dico?
	57:50-57:52	i genitori di adesso
	57:53-57:53	eh
	57:54-57:56	o anche quelli di una volta
	57:58-58:01	proibiscono i figli di imparare i dialetti
	58:02-58:04	e per me non va bene
	58:05-58:10	perché tutti mi rispondono (.) ma sì lo capisco però non lo parlo (.) i figli
TOI119	58:10-58:11	mh
TOI118	58:12-58:13	dei genitori::

Parlante	Tempo unità	Testo
	58:14–58:16	é non so perché c'è sta moda non lo so
TOI119	58:16–58:18	ma in casa uno parla il dialetto
TOR002	58:18–58:18	mh mh
TOI118	58:18–58:20	invece se vado in umbria
	58:21–58:24	ehm: (.) mio padre era umbro di provincia di terni
	58:28–58:30	#at parlu propri: il dialet lì propri:
TOI119	58:31–58:32	inter [xxx]
TOI118	58:31–58:32	#[cume i ruman]
	58:32–58:33	#[trova an] ruman che a parla italian
TOR002	58:32–58:32	[sì sì]
	58:34–58:35	eh no certo
TOI119	58:37–58:38	eh
TOI118	58:38–58:39	#dle volte sun maleducà però
TOI119	58:40–58:42	ed é com[e::]
TOI118	58:41–58:44	#[invece s]i an piemunt [xxx ne::n]
TOI119	58:42–58:45	[i meridionali parlano ancora] quando arrivano la lingua [sua eh]
TOI118	58:45–58:47	#[ma anche] su a novale[sa j'è]
TOR002	58:46–58:47	[mh mh]
TOI118	58:48–58:50	#lì adiritura j'è el patois che it [capis]e nen:
TOR002	58:49–58:49	[mh]
TOI118	58:53–58:53	#i fioi
TOI119	58:55–58:56	parlano italiano
TOI118	58:56–58:57	#ed so fratel
	58:58–59:00	#de (.) a l'è veneto però
	59:02–59:03	#la nona l'è ((ride))
	59:04–59:04	di novalesa
	59:08–59:09	#parlu italian e bon
	59:09–59:11	#a disu nen na parola an piemunteis
TOR002	59:11–59:11	mh mh
TOI118	59:13–59:13	#s a lu disu
	59:14–59:15	#perché l'an n albergu
	59:16–59:18	#cerea sta roba lì ma non::
TOI119	59:19–59:20	#cerea é torinese
TOR002	59:20–59:20	[sì]
TOI118	59:20–59:22	#[ma sì] piemunteis torin[ese]
TOI119	59:21–59:23	[non é piemonte]se
TOI118	59:24–59:26	#ma sì per dine una gianna
	59:28–59:30	#e poi invece chi a parla lì dal post
	59:30–59:31	#al patois non:::
	59:35–59:37	non [capis] una parola é una co]sa
TOR002	59:35–59:37	#[capis niente eh no eh]
	59:37–59:38	il patois é di[fficile]
TOI118	59:38–59:39	[ma seco]ndo lei professore
	59:40–59:41	ma [chi é] che ha inventato le lingue?
TOR002	59:40–59:40	[sì].
	59:42–59:43	oh dio che domanda
TOI119	59:43–59:44	((ride))
TOR002	59:44–59:45	no ma sarei ricc[o se lo sapessi]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI118	59:44–59:46	[e::::h] uh uh uh
	59:48–59:52	#cume it fas a di (.) a l'é italian a l'é ingleis a l'é frans[eis a l'é]
TOR002	59:51–59:57	[eh beh ma] (.) c(io)é tu pensa che da qui (.) se noi ci spostiamo di (.) quaranta chilometri
	59:58–1:00:01	già é (.) molto diverso il dialetto
	1:00:01–1:00:04	e col tempo questa roba qua diventa le varie lingue
TOI119	1:00:05–1:00:12	ma anche come da noi il veneto dove [sono io] andare solo (.) a sottomarina e venezia parlano (.) già diversamente da noi
TOR002	1:00:07–1:00:07	[eh sì]
	1:00:12–1:00:15	ma a venezia totalmente di[ve:rsò] eh sì
TOI119	1:00:14–1:00:15	[é diverso]
	1:00:15–1:00:18	perché io già anche se parlo il veneto (.) qua
	1:00:18–1:00:20	però quando vado giù (.) non parlo come loro
TOR002	1:00:20–1:00:21	mh mh mh mh [mh]
TOI119	1:00:21–1:00:22	[hanno] un'altra cad[enza]
TOR002	1:00:22–1:00:23	[eh sì] certo
TOI118	1:00:24–1:00:25	#it vole (.) [it vole] d'eva?
TOR002	1:00:24–1:00:24	[sì sì]
	1:00:25–1:00:27	#no va bin parei grazie mario
TOI118	1:00:27–1:00:28	pre[go]
TOI119	1:00:27–1:00:29	[e:h] é tutto lì eh
TOR002	1:00:31–1:00:31	eh sì
	1:00:32–1:00:35	e:h sì é quello lì e poi come::
TOI119	1:00:36–1:00:38	vabbé (.) ti abbiám [fatto perdere un po'di tempo]
TOI118	1:00:37–1:00:39	[l'amarezz::a della vita]
TOR002	1:00:38–1:00:41	no no l'ho fatto [perdere io] a voi ((ride))
TOI119	1:00:39–1:00:40	[eh]
	1:00:40–1:00:42	no:: noi non abbiám il tempo
TOI118	1:00:42–1:00:44	in conclusione
	1:00:47–1:00:50	collegno é bella e torino é bellissima
TOR002	1:00:50–1:00:53	torino é belli~ ma ci vai in centro ogni tanto? [a torino]?
TOI119	1:00:53–1:00:55	[s::]ì: (.) adesso un [po' meno]
TOI118	1:00:54–1:00:55	[adesso pur]troppo:
TOI119	1:00:55–1:00:56	eh
TOI118	1:00:57–1:00:59	avrei avuto delle grane di salute::
	1:01:00–1:01:01	#e ne ho ancora da: pasé
	1:01:03–1:01:04	#ma già che andasiu
TOI119	1:01:05–1:01:06	prendi il treno (.) vai
TOI118	1:01:06–1:01:07	e::::h
	1:01:08–1:01:09	abbiám quattro fiumi
	1:01:10–1:01:11	la collina
	1:01:14–1:01:15	quaranta cinquanta musei
TOI119	1:01:16–1:01:19	ecco noi abbiám fatto l'abbonamento dei musei o[gni tanto]
TOR002	1:01:18–1:01:20	[a:h anch'io ce l'ho] quest'[anno]
TOI119	1:01:20–1:01:22	[andiamo] a far[e:: una] vi[sita]
TOR002	1:01:20–1:01:21	[é: comodo]
TOI118	1:01:22–1:01:23	[ma te lo pa]ssa la:: lo stato.
TOR002	1:01:23–1:01:24	no.

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI118	1:01:24–1:01:25	sì: sì: sì
TOI119	1:01:24–1:01:25	((ride))
TOR002	1:01:25–1:01:28	no me l'ha regalato la mia mamma per il compleanno
TOI119	1:01:28–1:01:29	((ride))
TOI118	1:01:29–1:01:29	ch'è quando?
TOR002	1:01:30–1:01:32	io ho fatto gli anni a dicembre
	1:01:33–1:01:34	e m'ha regalato:: [quello:]
TOI118	1:01:34–1:01:35	[senza dire ni]ente
TOR002	1:01:35–1:01:37	senza dire nie~ ma io non dico mai niente
TOI119	1:01:37–1:01:40	((ride)) adesso dan[no:: li da]nno a grat[is]
TOI118	1:01:39–1:01:39	[che giorno era]?
TOR002	1:01:40–1:01:41	[il dieci] dicembre
TOI119	1:01:42–1:01:44	adesso li danno a gratis a::i pe[n~]
TOI118	1:01:44–1:01:45	[n]o::: hanno fatto::
TOR002	1:01:46–1:01:47	la tarif[fa:: ge~]
TOI119	1:01:46–1:01:47	[per un anno so]lo
	1:01:49–1:01:50	s[olo per] que[st'anno]
TOR002	1:01:49–1:01:49	[no]
TOI118	1:01:49–1:01:50	[han fatto un'op]era di bene
	1:01:51–1:01:52	alla città di settimo
TOR002	1:01:53–1:01:54	[a::h]
TOI119	1:01:53–1:01:54	[a::h]
	1:01:54–1:01:56	pensavo torino (.) mh
TOR002	1:01:56–1:01:59	no ma é comoda la::: tessera [musei é:::]
TOI119	1:01:57–1:02:00	[sì::: due tre] volte si paga già la tessera
TOR002	1:02:00–1:02:01	eh sì
	1:02:02–1:02:06	eh in[fatti se] conti che: il biglietto [costa]: dieci [dodici euro]
TOI119	1:02:03–1:02:03	[eh]
TOI118	1:02:04–1:02:05	[di più]
TOI119	1:02:05–1:02:09	[eh anche (.) an]che di più a venaria là [and]are da [la reggia]
TOR002	1:02:08–1:02:08	[euh]
TOI118	1:02:08–1:02:11	[a venaria] (.) p~ pieno venti[cin]que ventici[nque]
TOR002	1:02:08–1:02:09	[eh sì]
TOI119	1:02:09–1:02:10	[eh]
	1:02:10–1:02:11	[eh]
TOI118	1:02:11–1:02:12	venticinque
TOR002	1:02:12–1:02:13	eh infatti
TOI119	1:02:13–1:02:16	eh ((ride))
TOR002	1:02:14–1:02:16	((ride))
	1:02:16–1:02:19	ne fai due o tre così te la sei [già pagata (.) eh]
TOI119	1:02:18–1:02:19	[sì dai infa]tti eh
TOI118	1:02:20–1:02:21	ma noi questa (.) ci~
	1:02:22–1:02:23	#quaranteset?
TOI119	1:02:24–1:02:24	mh
TOR002	1:02:24–1:02:25	sì: (u)na c[osa così]
TOI118	1:02:25–1:02:26	#[suma lì]:
	1:02:26–1:02:27	#xxx pi giu:
TOI119	1:02:28–1:02:29	>ma quest'anno é aumentata no<?

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI118	1:02:30–1:02:31	ma é strano perché mia nipote
	1:02:31–1:02:33	insegnava alla passoni sai dov'è?
TOR002	1:02:34–1:02:34	e:h no
TOI118	1:02:34–1:02:35	al::
	1:02:36–1:02:37	u::f
TOI119	1:02:38–1:02:40	eh ognuno c'ha il [suo campo]
TOI118	1:02:39–1:02:40	[storia del cos]tume
	1:02:42–1:02:44	via della rocca (.) famo[siss]ima
TOR002	1:02:43–1:02:44	[ah]
	1:02:44–1:02:45	mh mh
TOI118	1:02:45–1:02:46	la passoni é famosissima
TOR002	1:02:46–1:02:48	no via della rocca ho presente dov'è
TOI118	1:02:49–1:02:49	#piasa vitoriu
TOR002	1:02:49–1:02:51	sì sì eh sì praticamente sì
TOI118	1:02:51–1:02:53	tu sei di là e pasa di [qua]
TOR002	1:02:52–1:02:54	[io] son dall'altra parte
TOI118	1:02:55–1:02:55	e:::h
TOI119	1:02:58–1:02:59	ce l'aveva [gratis]
TOI118	1:02:58–1:03:01	[e ultimame]nte e:::h passavano gr[atis]
TOI119	1:03:01–1:03:01	[eh]
TOI118	1:03:03–1:03:04	ma grazie:
	1:03:04–1:03:05	a portare
	1:03:07–1:03:09	mh i costumi:: (.) in giro
	1:03:11–1:03:12	ha girato un po'
	1:03:13–1:03:15	s~ solo con la scuola firenze roma
	1:03:17–1:03:17	#milan
	1:03:18–1:03:21	#m:h (.) parigi quante volte a l'é andaita
	1:03:23–1:03:25	tutto pagato da:: lo stato
	1:03:27–1:03:29	quelle ragazzine::
	1:03:29–1:03:30	#bele
	1:03:30–1:03:32	son andato due volte a palazzo barolo
TOR002	1:03:32–1:03:32	ah
TOI118	1:03:33–1:03:35	eh a fine anno fanno il sag[gio]
TOR002	1:03:35–1:03:36	[mh] mh mh mh
TOI119	1:03:37–1:03:39	adesso é in pensione anche lei
TOI118	1:03:39–1:03:40	ma certe ragazze
TOI119	1:03:43–1:03:43	eh oh
TOI118	1:03:43–1:03:47	sedici'anni diciotto spaventose (.) bellissime
	1:03:49–1:03:51	#sa fa i caplin fa i vestì
	1:03:55–1:03:56	tutti in costume:
TOI119	1:03:57–1:04:01	ci va ancora adesso (.) le dispiace di essere a casa in pensione
TOR002	1:04:01–1:04:02	((ride))
TOI119	1:04:03–1:04:05	eh perché lei si impegnava [la~]
TOI118	1:04:04–1:04:06	[é] (.) é stipendio dallo stato?
TOR002	1:04:06–1:04:07	io? sì.
TOI119	1:04:08–1:04:10	((ride)) cosa vuole dire?
TOR002	1:04:08–1:04:11	((ride)) [non va be]ne?
TOI118	1:04:10–1:04:10	[no:: xxx t~]

Parlante	Tempo unità	Testo
	1:04:11–1:04:12	#a pia tremila euro al meis
TOR002	1:04:12–1:04:16	ma che tremila e~ ((ride)) ma dove li vedo io tremila euro al [mese]
TOI119	1:04:13–1:04:14	((ride))
TOI118	1:04:15–1:04:17	[secondo me] il signor rossi
	1:04:18–1:04:19	é giusto
	1:04:22–1:04:26	che lo stato (.) ci mette ventisette mesi a dare la liquidazione?
TOR002	1:04:26–1:04:33	e:h ma é sempre così anche mio papà che faceva il professore e:h ha aspettato così per avere::: per avere [la liqui]dazio[ne]
TOI119	1:04:32–1:04:32	[vedi]
TOI118	1:04:33–1:04:35	#l'[an] daila: una tranche o due?
TOR002	1:04:35–1:04:36	mi sembra due
	1:04:36–1:04:40	ah beh ma lui era tipo trent'anni di servizio quindi[i::]
TOI118	1:04:39–1:04:41	#[ah] mia anvuda [ne ha quarante]dui
TOR002	1:04:40–1:04:41	[ci sta]
TOI118	1:04:44–1:04:45	ah é giusto così
TOI119	1:04:45–1:04:45	eh
	1:04:46–1:04:49	prendi la pensione e con quello [vivi poi quando arriva]no eh eh
TOR002	1:04:47–1:04:49	[la danno::]
TOI119	1:04:49–1:04:50	arrivano
TOR002	1:04:50–1:04:55	eh no c(io)é non [so se s]ia giusto o sbagliato però a tanti é successo che [ti arriva:::]
TOI119	1:04:51–1:04:51	[eh]
TOI118	1:04:54–1:04:56	[e se muori? a chi] vanno? [ai ge~ a]
TOR002	1:04:55–1:04:56	[scaglionata] eh
TOI119	1:04:56–1:04:58	andranno: agli [eredi] (.) p[enso eh]
TOR002	1:04:57–1:04:58	[agli eredi]
TOI118	1:04:57–1:04:58	[alla mamma]
	1:04:58–1:04:58	[eredi]
TOI119	1:04:58–1:05:00	non so alla moglie
TOI118	1:05:01–1:05:02	professore in cosa papà?
TOR002	1:05:03–1:05:03	io?
TOI118	1:05:03–1:05:04	papà.
TOR002	1:05:04–1:05:05	ah mio papà filosofia
TOI119	1:05:05–1:05:06	m::h
TOI118	1:05:06–1:05:07	u:::[h]
TOI119	1:05:06–1:05:07	[filosofo]
TOR002	1:05:07–1:05:07	[si]
	1:05:09–1:05:16	filosofia e::::: se a:::: (.) psicologia insegnav[a a]nche però filosofia principalmente
TOI119	1:05:13–1:05:13	[ah]
	1:05:17–1:05:20	[per quello che anche lei ha studia]to allora eh
TOI118	1:05:17–1:05:19	[porca xxx]
	1:05:20–1:05:21	s[ei figlio u]ni[co]?
TOR002	1:05:20–1:05:21	[ma sì]
TOI119	1:05:21–1:05:21	[me]tti
TOR002	1:05:21–1:05:23	ma ho un fratello più piccolo
TOI118	1:05:23–1:05:25	tu::~ anche lui prof? no.
TOR002	1:05:25–1:05:27	no: lui: fa l'attore

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI119	1:05:29–1:05:30	((ride))
TOI118	1:05:29–1:05:30	ma non é marco?
TOR002	1:05:31–1:05:33	no:: no non é ma~ no vabbé marco é::
	1:05:33–1:05:38	un po' più avanti come carriera (.) m~ mio fratello é ragazzino c'ha: ventiquattro anni
TOI118	1:05:41–1:05:41	ma attore dove?
TOR002	1:05:42–1:05:43	ma lui fa: teatro
	1:05:44–1:05:48	hanno aperto:: questa compagnia con:: dei colleghi (.) e
	1:05:49–1:05:51	guadagnano poco ((ride))
TOI119	1:05:50–1:05:51	eh
TOR002	1:05:51–1:05:53	eh ma gli attori [guada]gnano sempre poco ((ride))
TOI119	1:05:52–1:05:53	[eh] ((ride))
	1:05:54–1:05:56	[gli attori pri]ma che::
TOI118	1:05:54–1:05:55	[la mamma]?
TOR002	1:05:56–1:05:59	mia mamma era:: dipendente alla san paolo
	1:06:00–1:06:02	x adesso é in pensione
TOI118	1:06:02–1:06:03	#eh beh stan bin
TOI119	1:06:03–1:06:04	e::h
TOR002	1:06:04–1:06:04	sì:
	1:06:04–1:06:10	vabbé lei faceva:: c(io)é non é che era:: nella dirigenza diciamo [faceva:: l'impiegata diciamo]
TOI119	1:06:08–1:06:10	[eh beh però: insomma (.) eh beh]
TOI118	1:06:10–1:06:12	#[eh] beh ma stan bin [alor]a
TOI119	1:06:11–1:06:12	[eh]
TOR002	1:06:12–1:06:14	sì: [diciamo che::]
TOI118	1:06:12–1:06:14	#[non é cume nui operai ed la] madona
TOI119	1:06:14–1:06:15	tutti e due operai
TOR002	1:06:16–1:06:20	quando siam nati nati ha preso il part time gliel'han da[to] (.) (i)nsomma
TOI119	1:06:19–1:06:19	[eh]
	1:06:20–1:06:21	eh beh beh
TOI118	1:06:21–1:06:26	#sì sì ma varda che (.) anche mia nipote ha fatto il part time e pi- ava pi: che a travajé eh
TOR002	1:06:26–1:06:26	((ride))
TOI118	1:06:27–1:06:30	faceva quattro ore a alla settimana otto
	1:06:31–1:06:33	#nen che prima na fasia tante eh
	1:06:34–1:06:37	é alta così (.) ma ha un cervello ma::mma
TOI119	1:06:36–1:06:37	((ride))
TOI118	1:06:40–1:06:43	adesso ha: (u)na so~ dice che ha fatto un progetto con la scuola
	1:06:46–1:06:47	mettere a posti tutti::
	1:06:48–1:06:49	l'archivio
TOR002	1:06:49–1:06:49	mh mh
TOI118	1:06:51–1:06:53	tu vedessi in casa perché c'ha (u)n alloggio
	1:06:55–1:06:56	(u)na mansarda che roba
TOR002	1:06:56–1:06:57	((ride))
TOI118	1:07:01–1:07:03	prepara tutti i disegni lei c(io)é li
	1:07:05–1:07:07	#as dà da fé là (.) ancora ades
	1:07:07–1:07:10	#(a)desso ha detto che regala tutto:: alla scuola veduma

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI119	1:07:13–1:07:14	e:h
TOI118	1:07:16–1:07:17	#l'é parei
	1:07:18–1:07:19	e::h mio caro rossi
TOR002	1:07:21–1:07:23	io posso staccare qui allora
TOI119	1:07:23–1:07:24	((ride))
TOR002	1:07:24–1:07:25	#l'uma parlà che va bin eh
TOI119	1:07:26–1:07:28	metà magari deve [cancellare] ((ride))
TOI118	1:07:27–1:07:28	#[aspeta (.) aspeta]
TOR002	1:07:27–1:07:30	((ride)) devo cancellare ((ride))
TOI118	1:07:29–1:07:30	ca[ro re~]
TOI119	1:07:29–1:07:31	[cance]lla un po' di tut[to]
TOI118	1:07:31–1:07:32	[ami]ci ed amiche
	1:07:33–1:07:35	assenti e presenti
	1:07:36–1:07:39	#l'unica cosa che posso dire (.) viva el piemunt liber
TOR002	1:07:39–1:07:40	((ride))
TOI118	1:07:40–1:07:41	#se a i la fuma nen fa istes dai
	1:07:43–1:07:46	#a cambià l culur a cambià tut però suma tuti::
	1:07:46–1:07:48	cittadini del mondo neh
TOR002	1:07:50–1:07:50	[eh va bin]
TOI118	1:07:50–1:07:52	[grazie] (.) un bacio a tutti (.) [ciao]
TOR002	1:07:51–1:07:52	[grazie a te] mario
TOI119	1:07:52–1:07:53	((ride))